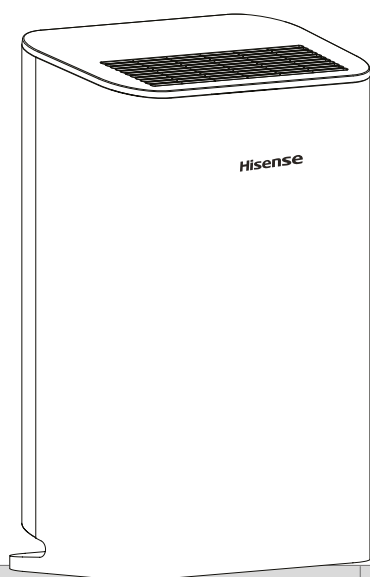


# Hisense



AIR PURIFIER  
AP220H HSN



|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Navodila za uporabo / Čistilnik zraka<br><b>SI</b> .....           | 4  |
| Benutzerhandbuch / Luftreiniger<br><b>D</b> .....                  | 10 |
| Instrucciones para el uso / Purificador de aire<br><b>ES</b> ..... | 16 |
| Manuale d'uso / Purificatore d'aria<br><b>IT</b> .....             | 22 |
| Упатство за употреба / Прочистувач на воздух<br><b>МК</b> .....    | 28 |
| Korisnički priručnik / Pročišćivač zraka<br><b>HR/BIH</b> .....    | 34 |
| Instrukcja obsługi / Oczyszczacz powietrza<br><b>PL</b> .....      | 40 |
| Manual de utilizare / Purificator de aer<br><b>RO</b> .....        | 46 |
| Korisnički priručnik / Prečišćivač vazduha<br><b>SRB</b> .....     | 52 |
| User Manual / Air Purifier<br><b>EN</b> .....                      | 58 |
| Notice d'utilisation / Purificateur d'air<br><b>FR</b> .....       | 64 |
| Használati útmutató / Légtisztító<br><b>HU</b> .....               | 70 |
| Používateľská príručka / Čistička vzduchu<br><b>SK</b> .....       | 76 |
| Návod k použití / Čistička vzduchu<br><b>CZ</b> .....              | 82 |
| Посібник користувача / Очищувач повітря<br><b>UA</b> .....         | 88 |

## NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

## VARNOSTNE INFORMACIJE



Za zmanjšanje tveganja za nastanek požara, električnega udara ali drugih poškodb upoštevajte vsa navodila in varnostne smernice.

### Splošna varnost

- To opozorilo ni za EVROPSKI TRG:  
Aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, gibalnimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali oseb s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če aparat uporabljajo pod ustreznim nadzorom ali po navodilih oseb, ki so zadolžene za njihovo varnost.  
Nadzorujte otroke, ko so v bližini aparata, in jim preprečite, da bi se igrali z njim.
- To opozorilo je samo za EVROPSKI TRG:  
Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe oziroma če so bili poučeni o pravilni uporabi aparata ter o nevarnostih, povezanih z njegovo uporabo. Otroci se naj ne igrajo. Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.
- Čistilnik zraka lahko uporabljate le tako, kot je opisano v teh navodilih.
- Ne uporabljajte ga, brez da bi odstranili plastični ovoj s filtra. Čistilnik ne filtrira zraka in se lahko pregreje, kar

lahko povzroči nevarnost požara.

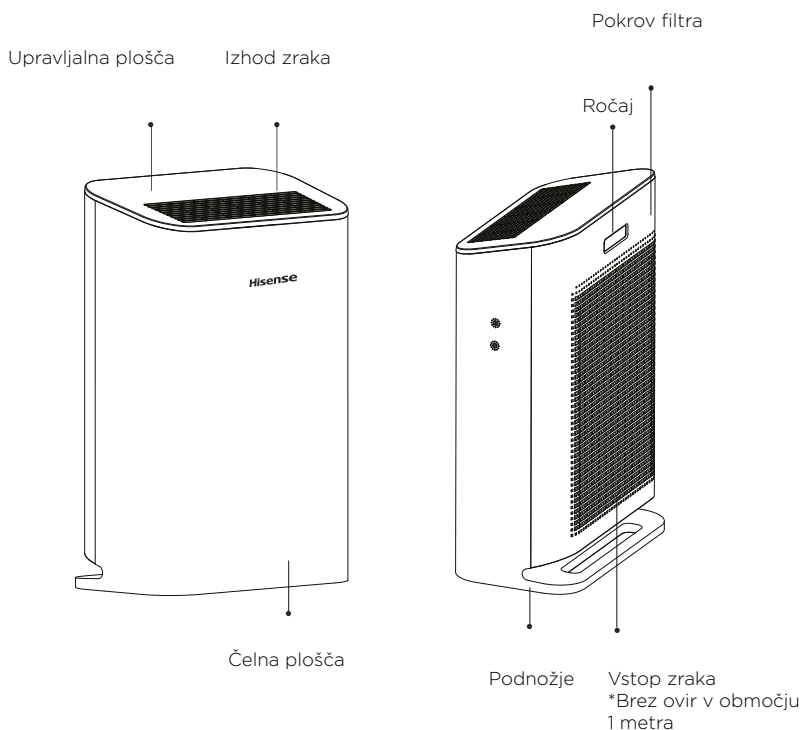
- Čistilnika ne uporabljajte na prostem.
- Čistilnik ne sme biti v vodi ali na mokrih in vlažnih površinah. Ne postavljajte ga v vodo ali tekočine.
- Ne uporabljajte ga v prevlažnih prostorih.
- Čistilnik ne sme biti izpostavljen toplotnim virom.
- Ne uporabljajte ga tam, kjer so prisotni gorljivi plini, hlapi, kovinski prah, aerosoli (pršila) ali hlapi iz industrijskega olja.
- Postavite ga 1,5 m stran od mesta izhajanja kisika.
- Nadzirajte otroke, če so v bližini čistilnika zraka.
- Ničesar ne dajajte v katero koli odprtino na čistilniku zraka.
- Ne sedajte ali postavljajte težkih predmetov na čistilnik zraka.
- Notranjost čistilnika mora biti suha. Da preprečite nastajanje vlage, ga ne postavljajte v prostore z velikimi temperaturnimi spremembami ali pod klimatske naprave.
- Pred servisiranjem (kot je menjava filtra) vedno izvlecite vtič čistilnika iz vtičnice.
- Ne uporabljajte čistilnika, če je poškodovan, če ne deluje pravilno ali če ima poškodovano priključno vrvico ali vtič.
- Ne poskušajte ga sami popraviti.
- OPOZORILO: Tega čistilnika zraka ne uporabljajte z regulacijskim stikalom (kot je stikalo za regulacijo osvetlitve).
- Čistilnik ni namenjen komercialni uporabi, temveč samo za gopodinjstva.

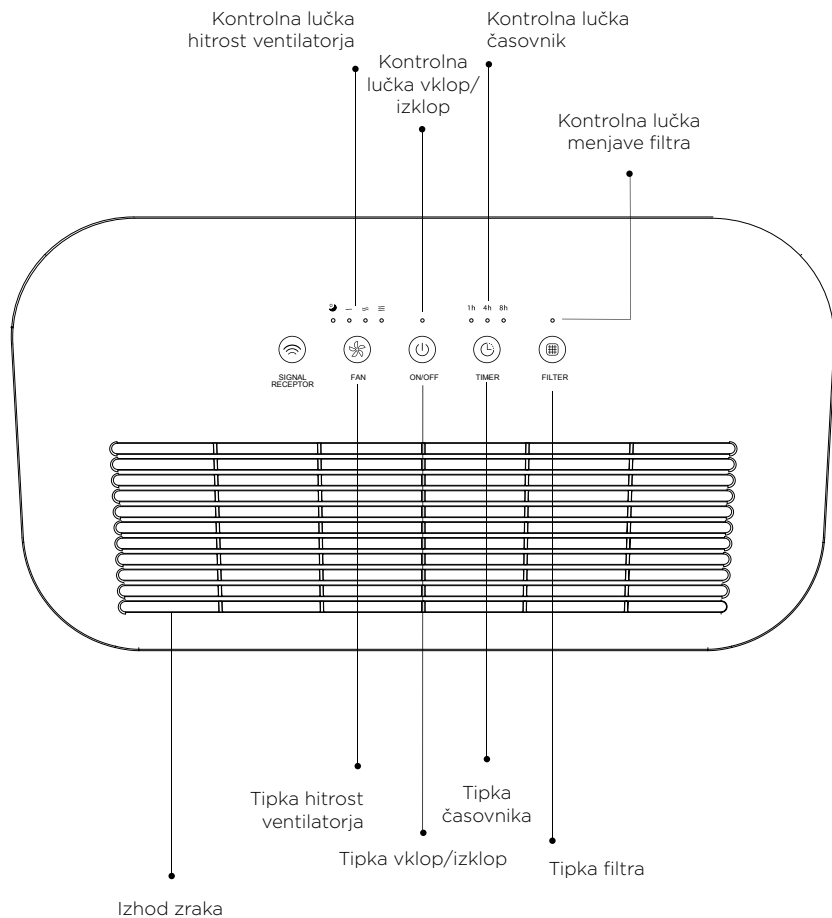
## **Splošna varnost**

- Čistilnik postavite v bližino vtičnice, kamor ga priključite.
- Priključne vrvice ne polagajte v bližino kakršnih koli toplotnih virov.
- Priključne vrvice ne pokrivajte s preprogo, talno oblogo ali podobnim. Priključne vrvice ne polagajte pod pohištvo ali aparate.
- Priključna vrstica naj ne bo na površinah, kjer pogosto hodijo ljudje. Priključno vrvico speljite tako, da preprečite spotikanje.

## PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA.

### OPIS IZDELKA







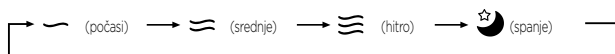
## Vklop/izklop (ON/OFF)

Priključite omrežni vtič čistilnika. Za vklop/izklop čistilnika pritisnite to tipko. Kontrolna lučka posveti, sliši se zvočni signal. Privzeta nastavev čistilnika je počasno delovanje.



## Hitrost ventilatorja

Ko pritisnete to tipko, se hitrost ventilatorja spreminja:



Odgovarjajoča kontrolna lučka posveti, sliši se zvočni signal.

Pri nastavitvi **Spanje** čistilnik zraka deluje tiho pri najpočasnejši možni hitrosti ventilatorja in vse kontrolne lučke ugasnejo.

Za aktiviranje prikaza pritisnite katero koli tipko za 5 sekund. Med aktiviranjem čistilnik deluje v skladu z vašimi nastavitvami.



## Časovnik

Časovnik lahko nastavite na 1, 4 ali 8 ur. Za izbiro časa večkrat pritisnite to tipko. Odgovarjajoča kontrolna lučka posveti, sliši se zvočni signal. Kontrolne lučke časovnika svetijo, ko je le-ta aktiven. Ko se časovnik izteče, se čistilnik zraka izklopi. Za preklic časovnika pritisnite to tipko, dokler vse kontrolne lučke ne ugasnejo.

Hitrost ventilatorja lahko spremenite kadar koli med delovanjem časovnika. Časovnik se ponovno aktivira, če je čas spremenjen.



## Menjava filtra

Po preteku življenjske dobe filtra kontrolna lučka utripa, da vas opomni na menjavo. Po menjavi filtra pritisnite in držite to tipko 5 sekund za ponastavitev.

## Varnostno stikalo

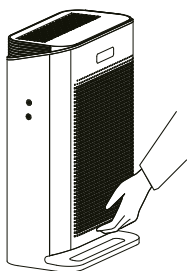
V stanju zagona se čistilnik zraka samodejno izklopi, ko odprete pokrov filtra.

Ko je pokrov filtra na svojem mestu, lahko čistilnik zraka ročno vklopite.

# NAMESTITEV

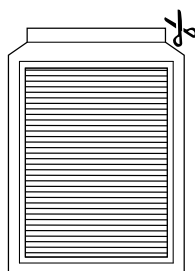
Preden uporabite čistilnik zraka, ga pravilno namestite. Upoštevajte spodnje nasvete, da zagotovite, da je pravilno nameščen in postavljen, potem ga priključite na električno napajanje.

1.



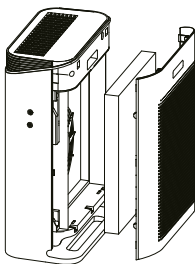
Potegnite spodnji ročaj, da snamete pokrov filtra.

2.



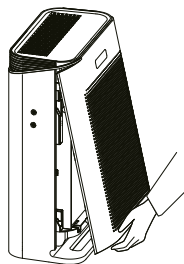
Vzemite filter iz plastične embalaže.

3.



Filter namestite nazaj v čistilnik, pri tem naj bo majhen ročaj obrnjen navzven.

4.



Pokrov filtra namestite nazaj in priključite električno napajanje.

## BENUTZERHANDBUCH

Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

## SICHERHEITSHINWEISE



Befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitsrichtlinien, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu verringern.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Diese Warnung gilt nicht für den EUROPÄISCHEN Markt: Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder über die Verwendung des Gerätes bewiesen. Kinder müssen überwacht werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Diese Warnung gilt nur für den EUROPÄISCHEN Markt: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie Ihren Luftreiniger nur wie in diesem Handbuch beschrieben.

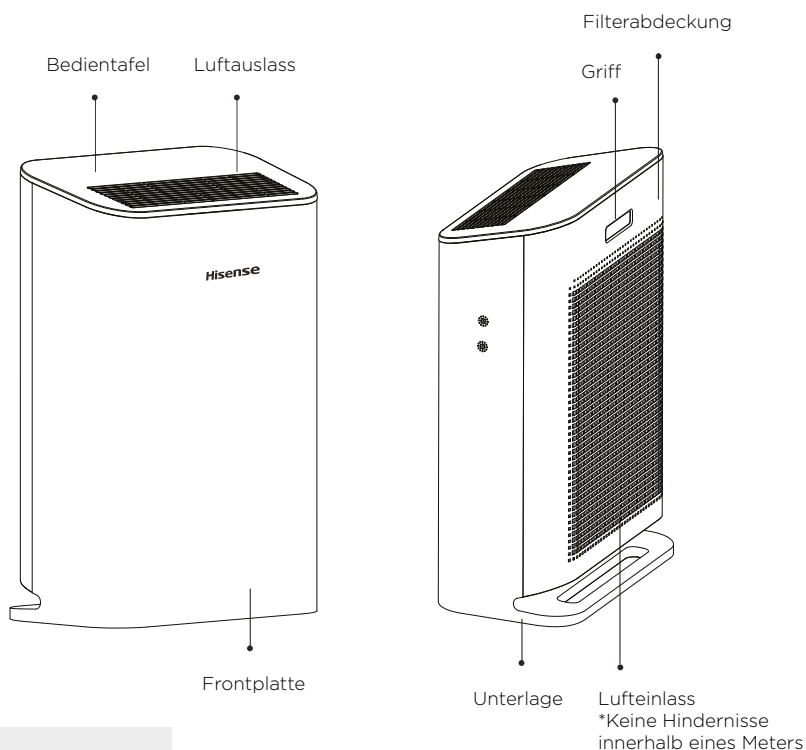
- Nicht verwenden, ohne die Plastikfolie vom Filter zu entfernen. Der Luftreiniger filtert keine Luft und kann überhitzen, was zu einer Brandgefahr führen kann.
- Verwenden Sie Ihren Luftreiniger nicht im Freien.
- Halten Sie Ihren Luftreiniger von Wasser und feuchten Bereichen fern. Niemals in Wasser oder Flüssigkeit legen.
- Nicht in übermäßig feuchten Bereichen verwenden.
- Halten Sie Ihren Luftreiniger von Wärmequellen fern.
- Nicht verwenden, wenn brennbare Gase, Dämpfe, Metallstaub, Aerosolprodukte (Sprühprodukte) oder Dämpfe aus Industrieöl vorhanden sind.
- Halten Sie das Gerät 1,5 m von dem Ort entfernt, an dem Sauerstoff verabreicht wird.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie sich in der Nähe des Luftreinigers befinden.
- Stellen Sie nichts in eine Öffnung am Luftreiniger.
- Setzen Sie keine schweren Gegenstände auf den Luftreiniger.
- Halten Sie das Innere des Luftreinigers trocken. Vermeiden Sie die Aufstellung in Räumen mit starken Temperaturschwankungen oder unter Klimaanlage, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten (z. B. beim Wechseln des Luftfilters) immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie Ihren Luftreiniger nicht, wenn er beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie diesen Luftreiniger nicht mit Festkörper-Geschwindigkeitsreglern (z. B. einem Dimmer).
- Nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Nur zur Benutzung im privaten Haushalt.

## Strom und Kabel

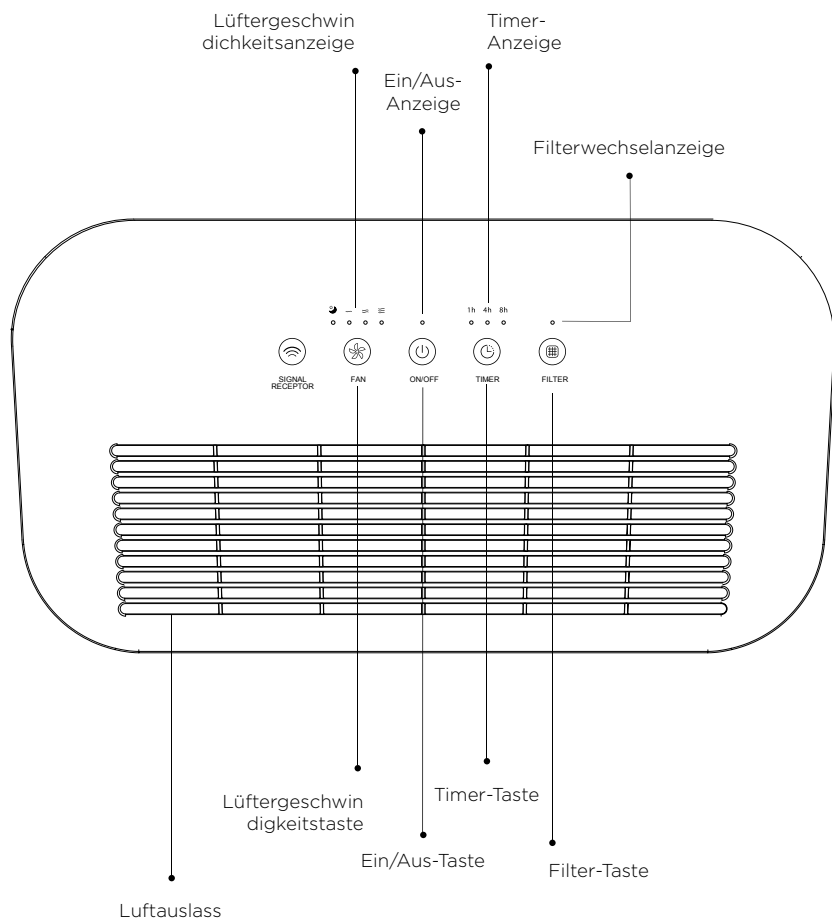
- Bewahren Sie den Luftreiniger in der Nähe der Steckdose auf, an die er angeschlossen ist.
- Legen Sie das Kabel niemals in die Nähe einer Wärmequelle.
- Decken Sie das Kabel nicht mit einem Teppich, Teppich oder einer anderen Abdeckung ab. Legen Sie das Kabel nicht unter Möbel oder Geräte.
- Halten Sie das Kabel von Bereichen fern, in denen Menschen häufig gehen. Platzieren Sie das Kabel dort, wo keine Personen darüber stolpern werden.

## LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

### PRODUKTBE SCHREIBUNG



# PRODUKTBESCHREIBUNG





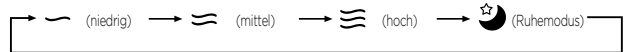
## Ein/Aus-Taste

Stecken Sie den Luftreiniger ein. Tippen Sie auf diese Taste, um den Luftreiniger ein- und auszuschalten. Die Anzeige leuchtet auf, begleitet von einem Piepton. Der Luftreiniger läuft standardmäßig mit niedriger Geschwindigkeit.



## Lüftergeschwindigkeitstaste

Wenn Sie auf diese Taste tippen, wechselt die Lüftergeschwindigkeit zwischen:



Die entsprechende Anzeige leuchtet auf, begleitet von einem Piepton.

Im **Ruhemodus** arbeitet der Luftreiniger leise mit der niedrigstmöglichen Lüftergeschwindigkeit und alle Anzeigelampen sind ausgeschaltet.

Tippen Sie auf eine beliebige Taste, um die Anzeige 5 Sekunden lang zu aktivieren. Während des Aufwachens läuft der Luftreiniger gemäß Ihren Einstellungen.



## Timer-Taste

Sie können den Timer auf 1, 4 oder 8 Stunden einstellen. Tippen Sie wiederholt auf diese Taste, um eine Uhrzeit auszuwählen. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf, begleitet von einem Piepton. Die Timer-Anzeigen leuchten auf, wenn sie aktiv sind. Sobald der Timer abgelaufen ist, schaltet sich der Luftreiniger aus. Um einen Timer abubrechen, tippen Sie auf diese Taste, bis alle Timer-Anzeigen ausgeschaltet sind.

Sie können die Lüftergeschwindigkeit jederzeit ändern, während der Timer eingeschaltet ist. Der Timer wird neu gestartet, wenn die Zeit geändert wird.



## Filterersatztaste

Nach Ablauf der Filterlebensdauer blinkt die Filterwechselanzeige, um Sie daran zu erinnern. Halten Sie diese Taste nach dem Filterwechsel 5 Sekunden lang gedrückt, um sie zurückzusetzen.

## Schutzschalter

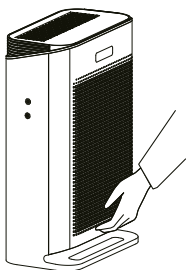
Im Startzustand schaltet sich der Luftreiniger automatisch aus, sobald die Filterabdeckung geöffnet wird.

Nach dem Anbringen der Filterabdeckung kann der Luftreiniger manuell eingeschaltet werden.

# INSTALLATION DES PRODUKTS

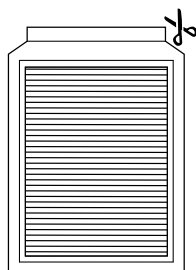
Installieren Sie das Gerät vor der Verwendung des Luftreinigers in den folgenden vier Schritten ordnungsgemäß, um sicherzustellen, dass die Maschine ordnungsgemäß installiert und aufgestellt ist, und schließen Sie sie dann an die Stromquelle an.

1.



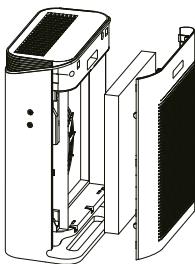
Entfernen Sie die Filterabdeckung, indem Sie am unteren Griff ziehen

2.



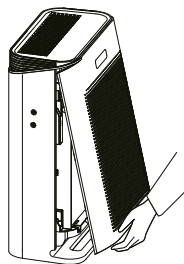
Nehmen Sie den Filter aus der Kunststoffverpackung

3.



Setzen Sie den Filter mit dem kleinen Griff nach außen wieder in den Luftreiniger ein.

4.



Bringen Sie die Filterabdeckung wieder an und schließen Sie ihn an die Stromquelle an.

**MANUAL DE USUARIO**

Lea este manual de usuario atentamente y guárdelo para futuras consultas.

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica u otras lesiones, siga todas las instrucciones y pautas de seguridad.

**Instrucciones de seguridad**

- Esta advertencia no es para el mercado europeo  
Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que sean vigilados o informados adecuadamente sobre el uso de este aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.  
Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Esta advertencia es solo para el mercado europeo  
Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los ocho años y por personas con capacidades físicas, sensitivas o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que alguien los supervise o les enseñe a utilizarlo de forma segura y que sean conscientes del riesgo que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato sin la supervisión correspondiente.
- Utilice el purificador de aire únicamente como se describe en este manual.

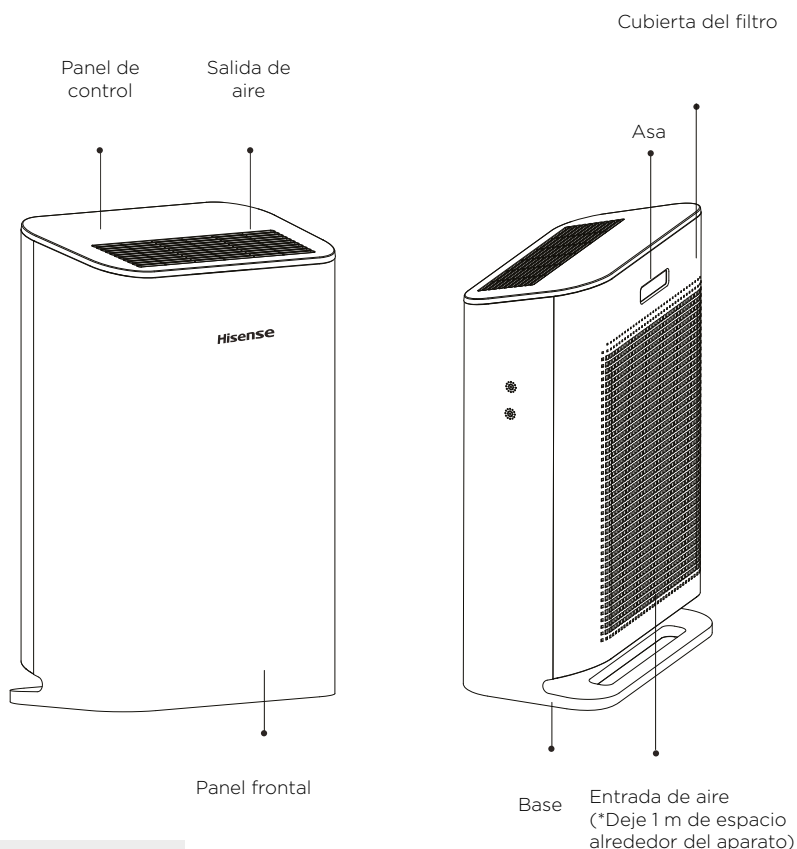
- No lo use sin quitar la envoltura plástica del filtro. El purificador no filtrará el aire y se sobrecalentará provocando un riesgo de incendio.
- No use su purificador de aire a la intemperie.
- Mantenga su purificador de aire alejado del agua y de áreas mojadas o húmedas. Nunca lo coloque en agua o líquidos.
- No lo utilice en zonas excesivamente húmedas.
- Mantenga su purificador de aire alejado de fuentes de calor.
- No lo use donde haya gases combustibles, vapores, polvo metálico, productos en aerosol (espray) o vapores de aceite industrial.
- Colóquelo a 1,5 m / 5 pies de distancia del lugar desde donde se administra el oxígeno.
- Supervise a los niños cuando estén cerca del purificador de aire.
- No coloque nada en las aberturas del purificador de aire.
- No se siente ni coloque objetos pesados sobre el purificador de aire.
- Mantenga seco el interior del purificador de aire. Para evitar la acumulación de humedad, evite colocarlo en habitaciones con grandes cambios de temperatura o debajo de acondicionadores de aire.
- Siempre desenchufe el purificador de aire antes del mantenimiento (como al cambiar el filtro de aire).
- No use el purificador de aire, el cable o el enchufe si están dañados o no están funcionando correctamente. No intente repararlo usted mismo.
- **ADVERTENCIA:** no use este purificador de aire con controles de velocidad de estado sólido (como un regulador de intensidad).
- No está destinado a uso comercial. Sólo para uso doméstico.

## Cable de alimentación

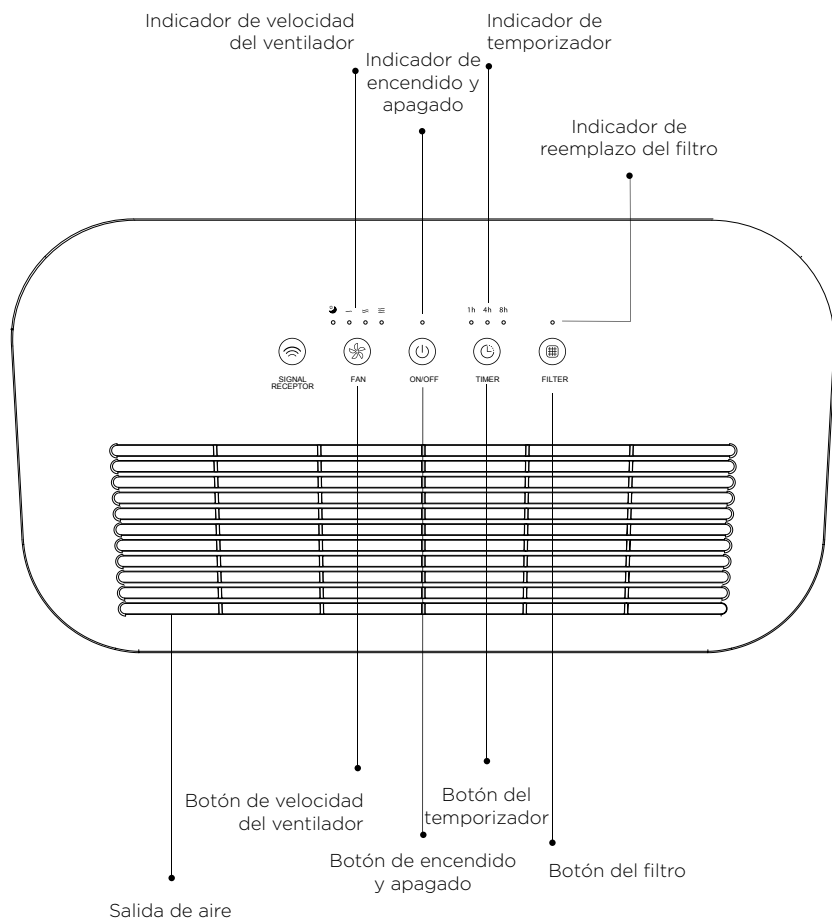
- Mantenga el purificador de aire cerca del enchufe al que está conectado.
- Nunca coloque el cable cerca de una fuente de calor.
- No cubra el cable con alfombras, tapetes u otros tipos de cubiertas. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos.
- Aleje el cable de las áreas donde transite gente. Coloque el cable donde nadie pueda tropezar con él.

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



# USO DEL PRODUCTO



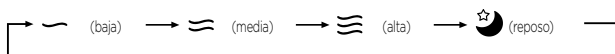
## Botón de encendido y apagado

Enchufe el purificador de aire. Toque este botón para encender o apagar el purificador de aire. El indicador se enciende acompañado de un pitido. El purificador funciona a baja velocidad por defecto.



## Botón de velocidad del ventilador

Al tocar este botón puede ajustar la velocidad del ventilador en:



El indicador correspondiente se enciende acompañado de un pitido.

En el **Modo de reposo**, el purificador de aire funciona silenciosamente utilizando la velocidad más baja del ventilador y todas las luces indicadoras se apagan. Toque cualquier botón para activar la pantalla durante 5 segundos. Cuando deja de estar en el modo reposo, el purificador funciona según su configuración.



## Botón del temporizador

Puede configurar el temporizador para 1, 4 u 8 horas. Toque este botón repetidamente para seleccionar una hora. El indicador correspondiente se enciende acompañado de un pitido. Cuando el temporizador esté activo, los indicadores se encenderán. Una vez que el temporizador haya terminado, el purificador de aire se apagará. Para cancelar un temporizador, toque este botón hasta que todos sus indicadores estén apagados. Puede cambiar la velocidad del ventilador en cualquier momento mientras el temporizador está encendido. Si se cambia la hora, el temporizador se reiniciará.



## Botón para reemplazo del filtro

Cuando la vida útil del filtro termina, el indicador de reemplazo del filtro parpadeará para recordárselo. Una vez que haya cambiado el filtro, mantenga presionado este botón durante 5 segundos para reiniciar.

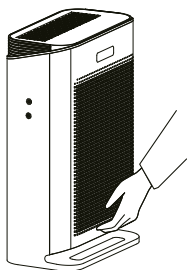
## Interruptor de seguridad

En el estado de inicio, el purificador de aire se apagará automáticamente una vez que se abra la cubierta del filtro. Una vez que haya colocado la cubierta del filtro en su lugar, el purificador se puede encender manualmente.

# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

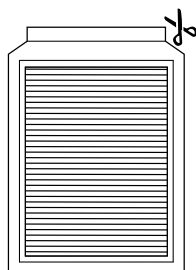
Antes de usar el purificador de aire, asegúrese de que el aparato esté instalado y colocado correctamente siguiendo los cuatro pasos que se detallan continuación. Luego, conéctelo a la fuente de alimentación.

1.



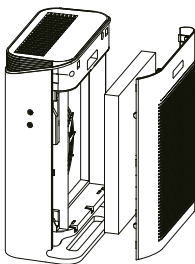
Retire la cubierta del filtro tirando del asa inferior

2.



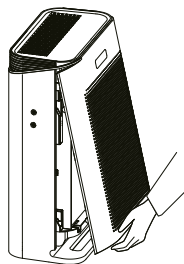
Retire el embalaje plástico del filtro.

3.



Coloque el filtro en el interior del purificador con su pequeña asa hacia afuera.

4.



Vuelva a colocar la cubierta del filtro y conéctelo a la fuente de alimentación.

**MANUALE D'USO**

Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

**INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o altri pericoli, seguire tutte le istruzioni e le linee guida di sicurezza.

**Sicurezza generale**

- Questo avvertimento non è per il mercato EUROPEO: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non siano in possesso di esperienze e conoscenze adeguate, a meno che non siano controllate o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo avvertimento è solo per il mercato EUROPEO: Previa supervisione o ricezione di istruzioni sull'uso in sicurezza e sui pericoli connessi, questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da coloro che non dispongano delle conoscenze e competenze di utilizzo sufficienti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Utilizzare il purificatore d'aria solo come descritto in questo manuale.
- Non utilizzare senza rimuovere l'involucro di plastica dal filtro. Il purificatore non filtrerà l'aria e potrebbe

surriscaldarsi, causando un rischio di incendio.

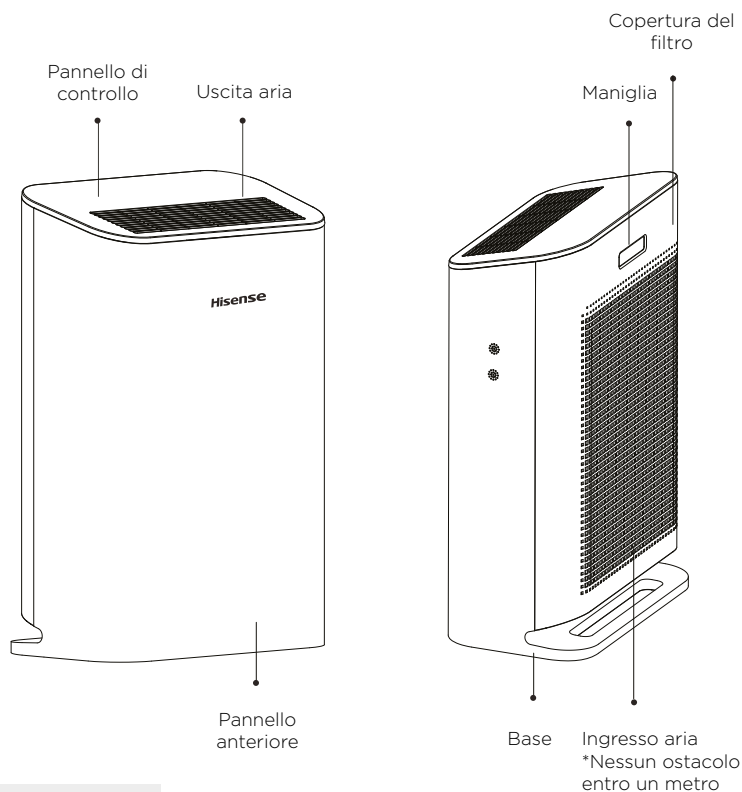
- Non utilizzare il purificatore d'aria all'aperto.
- Tenere il purificatore d'aria lontano dall'acqua e da zone bagnate o umide. Non immergere mai in acqua o liquidi.
- Non utilizzare in aree eccessivamente umide.
- Tenere il purificatore d'aria lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare in presenza di gas combustibili, vapori, polvere metallica, prodotti aerosol (spray) o fumi di oli industriali.
- Mantenere una distanza di 1,5 m dal punto in cui viene utilizzato l'ossigeno.
- Sorvegliare i bambini quando sono vicini al purificatore d'aria.
- Non collocare nulla nelle aperture del purificatore d'aria.
- Non sedersi o posizionare oggetti pesanti sul purificatore d'aria.
- Tenere asciutto l'interno del purificatore d'aria. Per evitare l'accumulo di umidità, non collocare in stanze con forti sbalzi di temperatura o sotto i condizionatori d'aria.
- Scollegare sempre il purificatore d'aria prima di eseguire interventi di manutenzione (come cambiare il filtro dell'aria).
- Non utilizzare il purificatore d'aria se è danneggiato o non funziona correttamente o se il cavo o la spina sono danneggiati.  
Non provare a ripararlo da soli.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare questo purificatore d'aria con controlli di velocità a stato solido (come un interruttore dimmer).
- Non destinato all'uso commerciale. Solo per uso domestico.

## Alimentazione e cavo

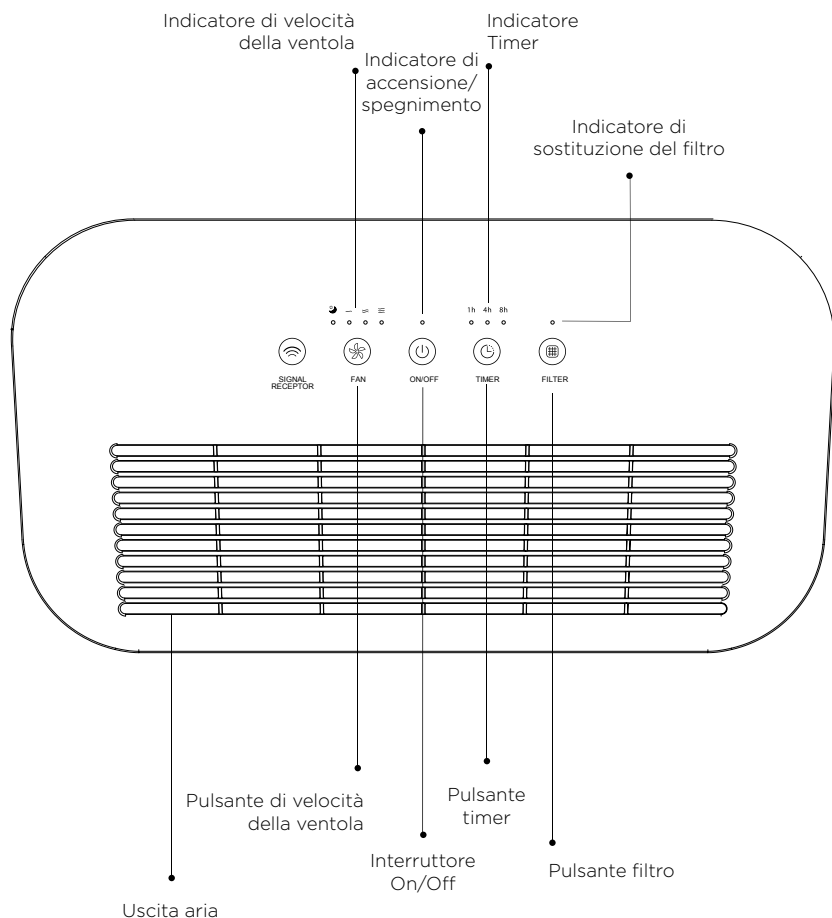
- Tenere il purificatore d'aria vicino alla presa a cui è collegato.
- Non posizionare mai il cavo vicino a fonti di calore.
- Non coprire il cavo con tappeti, moquette o altra copertura. Non posizionare il cavo sotto mobili o elettrodomestici.
- Tenere il cavo fuori dalle aree in cui le persone camminano spesso. Posizionare il cavo in modo che non ci si possa inciampare.

## SI PREGA DI LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



# DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



# COME UTILIZZARE IL PRODOTTO



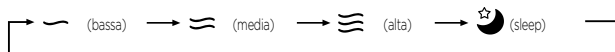
## Pulsante On/off

Collegare il purificatore d'aria. Toccare questo pulsante per accendere/spegnere il purificatore d'aria. L'indicatore si accende, accompagnato da un segnale acustico. Il purificatore funziona a bassa velocità per impostazione predefinita.



## Pulsante di velocità della ventola

Toccando questo pulsante, la velocità della ventola cambia tra:



L'indicatore corrispondente si accende, accompagnato da un segnale acustico.

In **modalità Sleep**, il purificatore d'aria funziona silenziosamente utilizzando la velocità della ventola più bassa possibile e tutti gli indicatori luminosi sono spenti. Toccare un pulsante qualsiasi per riattivare il display per 5 secondi. Durante il risveglio, il purificatore funziona secondo le proprie impostazioni.



## Pulsante timer

È possibile impostare il timer per 1, 4 o 8 ore. Toccare ripetutamente questo pulsante per selezionare un orario. L'indicatore corrispondente si accende, accompagnato da un segnale acustico. Gli indicatori del timer si accendono quando sono attivi. Quando il timer arriva a termine, il purificatore d'aria si spegnerà. Per annullare un timer, toccare questo pulsante finché tutti gli indicatori del timer non si spengono.

È possibile modificare la velocità della ventola in qualsiasi momento mentre il timer è attivo. Il timer si riavvierà se l'orario viene modificato.



## Pulsante di sostituzione del filtro

Quando la durata del filtro scade, l'indicatore di sostituzione del filtro lampeggia per ricordarlo. Dopo aver cambiato il filtro, tenere premuto questo pulsante per 5 secondi per ripristinare.

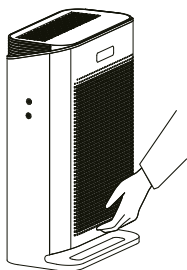
## Interruttore di sicurezza

Nello stato di avvio, il purificatore d'aria si spegnerà automaticamente una volta aperta la copertura del filtro. Dopo aver installato la copertura del filtro, il purificatore può essere acceso manualmente.

# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

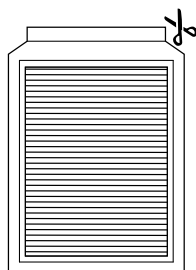
Prima di utilizzare il purificatore d'aria, installare correttamente l'apparecchio utilizzando i seguenti quattro passaggi per assicurarsi che la macchina sia installata e posizionata correttamente, quindi collegarlo alla fonte di alimentazione.

1.



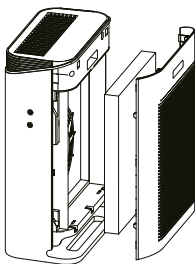
Rimuovere la copertura del filtro tirando la maniglia inferiore

2.



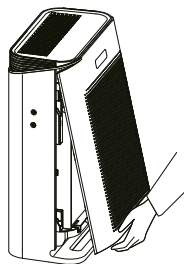
Rimuovere il filtro dalla confezione di plastica

3.



Rimettere il filtro nel purificatore con la sua maniglia rivolta verso l'esterno.

4.



Riposizionare la copertura del filtro e collegarlo alla fonte di alimentazione.

УПАТСТВО ЗА  
УПОТРЕБА

Ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба и зачувајте го за идна употреба.

**БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ**

За да го намалите ризикот од пожар, електричен удар или други повреди, следете ги сите упатства и безбедносни насоки.

**Општа безбедност**

- Ова предупредување не е за европскиот пазар:  
Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се обезбеди надзор или упатство за употреба на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да се надгледуваат, за да не се дозволи да си играат со апаратот.
- Ова предупредување е само за европскиот пазар:  
Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку им е обезбеден надзор или упатство за употреба на апаратот на безбеден начин и доколку ги разбираат вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Деца без надзор не смеат да го чистат и да го одржуваат апаратот.
- Користете го вашиот прочистувач на воздух исклучиво на начинот опишан во ова упатство.
- Извадете ја пластичната фолија од филтерот пред употреба на апаратот. Во спротивно, прочистувачот нема да го филтрира воздухот и може да прегрее, предизвикувајќи опасност од пожар.

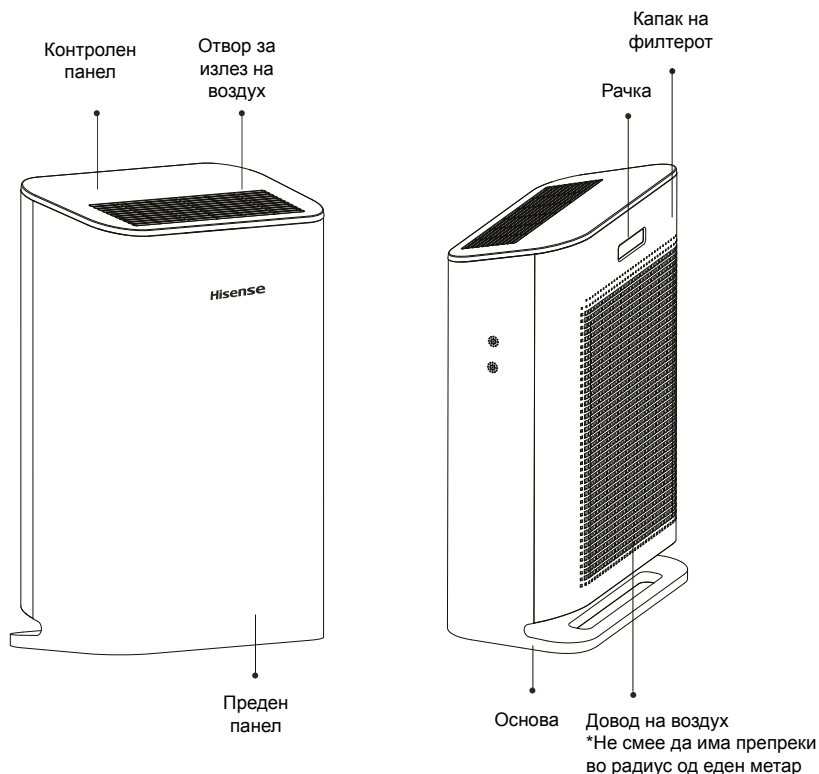
- Не употребувајте го прочистувачот на отворено.
- Чувајте го прочистувачот на воздух подалеку од вода и водени или влажни средини. Никогаш не потопувајте го во вода или друга течност.
- Не користете го во претерано влажна средина.
- Чувајте го прочистувачот на воздух подалеку од извори на топлина.
- Не користете го во близина на запаливи гасови, испарувања, метален прав, производи со аеросол (спреј) или испарувања од индустриско масло.
- Апаратот треба да биде на растојание од 5 стапки / 1,5 m од местото каде што се испушта кислород.
- Децата треба да бидат под надзор кога се во близина на прочистувачот на воздух.
- Не ставајте ништо во отворите на прочистувачот на воздух.
- Не седете врз прочистувачот на воздух и не ставајте тешки предмети на него.
- Внатрешноста на прочистувачот на воздух треба да се одржува сува. За да спречите насобирање на влага, избегнувајте да го поставувате апаратот во простории со големи температурни промени или под клима уредите.
- Секогаш исклучувајте го прочистувачот на воздух пред сервисирање (како што е промена на филтерот за воздух).
- Не користете го прочистувачот на воздухот доколку е оштетен или не работи правилно, или ако кабелот или приклучокот се оштетени. Не обидувајте се сами да го поправате.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го овој прочистувач на воздух со контроли на брзината на работа (како што е копче за намалување на брзината).
- Не е за комерцијална употреба. Само за употреба во домаќинството.

## Напојување и кабел

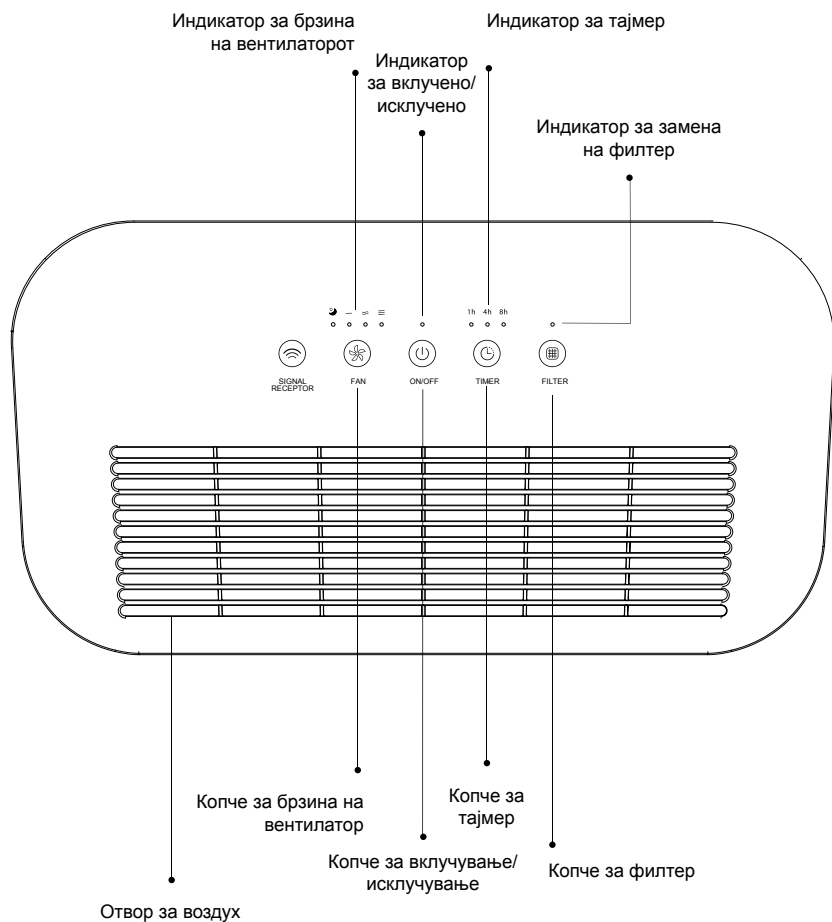
- Прочистувачот на воздух треба да стои во близина на штекерот во кој е вклучен.
- Никогаш не ставајте го кабелот близу до никаков извор на топлина.
- Не покривајте го кабелот со тепих, килим или друга прекривка. Не ставајте го кабелот под мебел или под апарати.
- Чувајте го кабелот подалеку од места каде што луѓето често поминуваат. Поставете го кабелот таму каде што нема можност некој да се сопне на него.

## ПРОЧИТАЈТЕ ГО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО.

### ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



# ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ





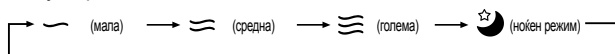
## Копче за вклучување / исклучување

Вклучете го прочистувачот на воздух. Допрете го ова копче за да го вклучите / исклучите прочистувачот на воздух. Индикаторот светнува и истовремено се огласува звучен сигнал. Стандардно, прочистувачот работи на мала брзина.



## Копче за одредување на брзината на вентилатор

Ако го допрете ова копче, брзината на вентилаторот се менува редоследно:



Се пали соодветниот индикатор, придружен со звучен сигнал.

Во Ноќниот режим, прочистувачот на воздух работи тивко, со најмалата можна брзина на вентилаторот, а сите индикатори се исклучени.

Допрете било кое копче и задржете го 5 секунди за да го активирате екранот. Кога екранот е активиран, прочистувачот работи според вашите поставки.



## Копче за подесување на тајмерот

Може да го поставите тајмерот на 1, 4 или 8 часа. Допрете го ова копче повеќе пати за да изберете време. Светнува соодветниот индикатор, придружен со звучен сигнал. Индикаторите за тајмерот светнуваат кога се активни. Штом времето зададено со тајмерот ќе заврши, прочистувачот на воздухот се исклучува. За да го исклучите тајмерот, допрете го и држете го притиснато ова копче додека не се исклучат сите индикатори за тајмерот.

Можете да ја менувате брзината на вентилаторот во било кое време додека тајмерот е вклучен. При промена на зададеното време, тајмерот се рестартира.



## Копче за замена на филтер

Кога ќе истече векот на траење на филтерот, индикаторот за замена на филтерот ќе почне да трепка, потсетувајќи ве да го замените. По менувањето на филтерот, притиснете го копчето и задржете го притиснато 5 секунди за да го ресетирате.

## Безбедносен прекинувач

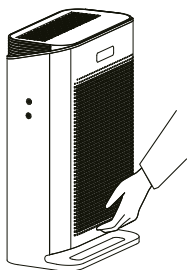
Во почетната фаза на работа, прочистувачот на воздухот се исклучува автоматски доколку се отвори капакот на филтерот.

Откако капакот на филтерот ќе се врати на место, прочистувачот може да се вклучи рачно.

## ИНСТАЛИРАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ

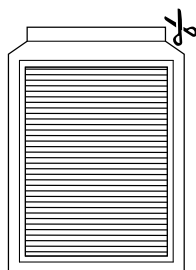
Пред употреба на прочистувачот на воздух, инсталирајте го апаратот правилно следејќи ги следниве четири чекори, за да бидете сигурни дека апаратот е инсталиран и поставен правилно, а потоа поврзете го со напојувањето.

1.



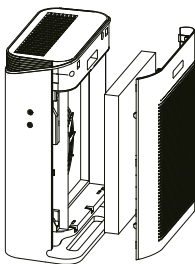
Извадете го капакот на филтерот со повлекување на долната рачка.

2.



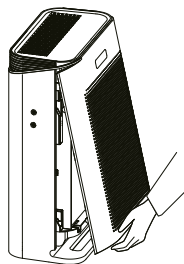
Извадете го филтерот од пластичното пакување.

3.



Вратете го филтерот на место во прочистувачот со малата рачка свртена кон надвор.

4.



Вратете го капакот на филтерот и поврзете го апаратот со изворот на напојување.

**KORISNIČKI PRIRUČNIK**

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik za uporabu, i sačuvajte ga za buduću uporabu.

**SIGURNOSNE PREDOSTROŽNOSTI**

Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili drugih ozljeda, slijedite sve upute i sigurnosne predostrožnosti.

**Opće sigurnosne upute**

- Ovo upozorenje nije za EUROPSKO TRŽIŠTE:  
Uređaj neka ne koriste osobe (uključivši i djecu) smanjenih fizičkih, pokretnih ili umnih sposobnosti, odnosno osobe bez potrebnih iskustava ili znanja, osim ako uređaj koriste pod odgovarajućim nadzorom ili prema uputama osoba zaduženih za njihovu sigurnost. Nadgledajte djecu kada su u blizini uređaja, i spriječite im da koriste uređaj kao igračku.
- Ovo upozorenje nije za EUROPSKO TRŽIŠTE:  
Djeca starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom znanja i iskustava, smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom odgovorne osobe, odnosno ako su upoznate sa ispravnom uporabom uređaja, i ako jasno razumiju opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Djeci nemojte dozvoliti da se igraju uređajem. Također nemojte dozvoliti djeci da sudjeluju u čišćenju uređaja ili obavljanju radova na održavanju uređaja bez odgovarajućeg nadzora odraslih.
- Pročišćivač zraka koristite samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Aparat nemojte koristiti prije nego što uklonite plastičnu foliju sa filtra. Inače pročišćivač neće filtrirati zrak i može

se pregrijati, što može privesti do opasnosti od požara.

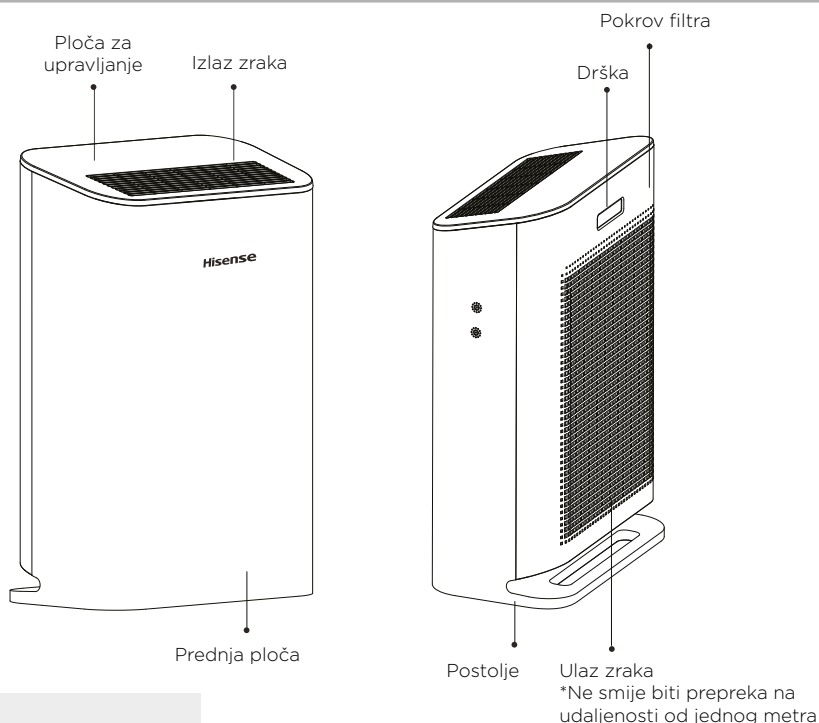
- Pročišćivač zraka nemojte koristiti vani na otvorenom.
- Pročišćivač zraka držite podalje od vode i mokrih ili vlažnih okruženja. Aparat nemojte nikad stavljati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Aparat nemojte upotrebljavati na prekomjerno vlažnim mjestima.
- Uređaj za pročišćavanje zraka držite dalje od izvora topline.
- Uređaj nemojte upotrebljavati tamo gdje su prisutni zapaljivi plinovi, pare, metalna prašina, aerosolni (raspršeni) proizvodi ili isparenja iz industrijskih ulja.
- Držite se 1,5 m odmaknuto od mjesta na kojem izlazi kisik.
- Djeca neka budu pod vašim nadzorom kada se nalaze u blizini pročišćivača zraka.
- Nemojte stavljati nikakve predmete u bilo koji otvor na pročišćivaču zraka.
- Na pročišćivaču zraka nemojte sjediti ili na njega stavljati teške predmete.
- Unutrašnjost pročišćivača zraka neka bude suha. Kako biste spriječili nakupljanje vlage, izbjegavajte postavljanje aparata u prostorije s velikim promjenama temperature ili na mjesta ispod klima uređaja.
- Prije servisiranja (primjerice prije zamjene filtra za zrak) uvijek isključite pročišćivač zraka iz električne energije.
- Pročišćivač zraka nemojte koristiti ako je oštećen ili ne radi ispravno, ili ako su oštećeni priključni kabel ili utikač. Nemojte sami pokušavati popravljati aparat.
- **UPOZORENJE:** Pročišćivač zraka nemojte koristiti pomoću vanjskih poluprovodničkih kontrola brzine (poput prekidača za prigušivanje svjetla).
- Nije za komercijalnu uporabu. Samo za uporabu u kućanstvu.

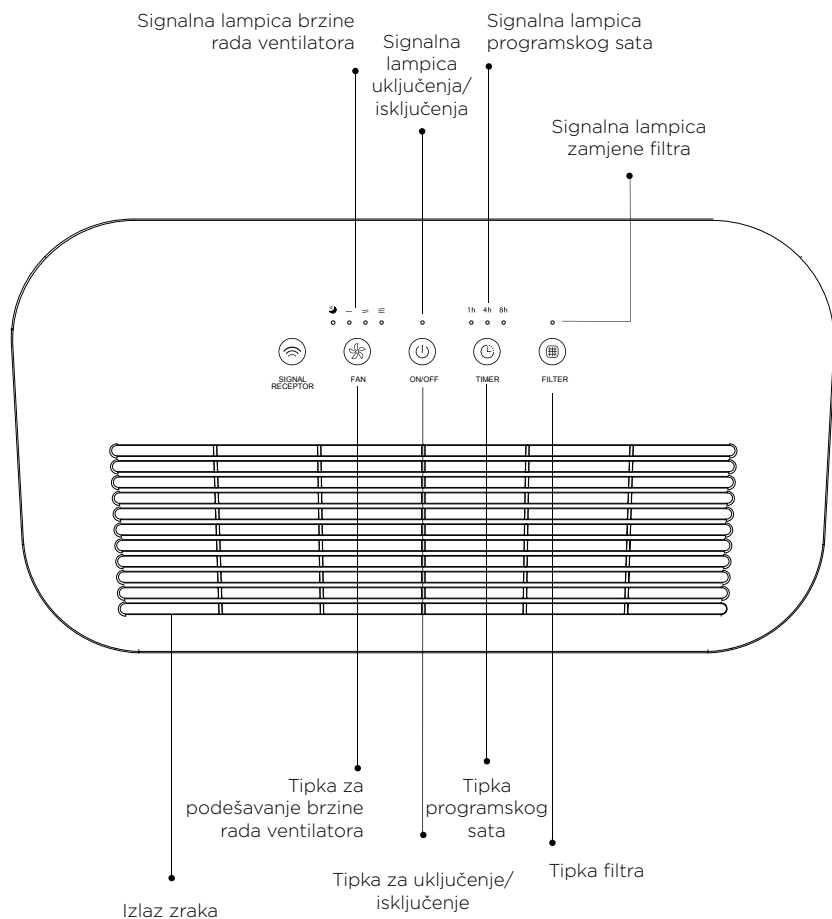
## Napajanje i priključni kabel

- Pročišćivač zraka držite blizu utičnice u koju je uključen.
- Priključni kabel nemojte nikada stavljati u blizinu bilo kakvih izvora topline.
- Priključni kabel nemojte prekrivati prostirkom, tepihom ili bilo kakvim drugim pokrivačem. Priključni kabel nemojte stavljati ispod namještaja ili kućanskih aparata.
- Priključni kabel aparata držite podalje od područja gdje ukućani često prolaze. Provedite priključni kabel tako da se u njega nije moguće zaplesti ili spotaknuti.

## PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE

### OPIS PROIZVODA







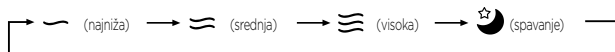
## Tipka za uključenje/isključenje

Uključite pročišćivač zraka u utičnicu. Pritiskom ove tipke upućujete u rad / isključujete rad pročišćivača zraka. Upali se signalna lampica za rad uređaja i začuje se zvučni signal. Prema zadanim postavkama pročišćivač zraka započinje s radom na najmanjoj brzini.



## Tipka za podešavanje brzine rada ventilatora

Pritiskom na ovu tipku mijenja se brzina rada ventilatora narednim redoslijedom:



Upali se odgovarajuća signalna lampica i začuje se zvučni signal.

U režimu **Sleep Mode** (način za spavanje) pročišćivač zraka radi vrlo tiho na najmanjoj mogućoj brzini rada ventilatora, a sve signalne lampice su ugašene. Pritiskom na bilo koju tipku, na 5 sekundi osvijetli se zaslon uređaja. Tijekom budnog perioda pročišćivač zraka radi prema vašim postavkama.



## Tipka programskog sata (timer)

Vremenski sat, odnosno timer, možete podesiti na duljinu rada od 1, 4 ili 8 sati. Za odabir odgovarajućeg razdoblja rada uzastopno pritisnite ovu tipku. Upali se odgovarajuća signalna lampica i začuje se zvučni signal. Signalne lampice programskog sata će zasvijetliti kada su aktivni. Kada se završi odbrojavanje, pročišćivač zraka će se isključiti. Da biste poništili odbrojavanje, pritisćite ovu tipku dok se svi indikatori programskog sata ne isključe. Brzinu rada ventilatora možete promijeniti u bilo kojem trenutku dok je programski sat uključen. Programski sat će se ponovno pokrenuti ako promijenite vrijeme.



## Tipka za zamjenu filtra

Kad istekne vijek trajanja filtra, na to će vas treptanjem upozoriti signalna lampica zamjene filtra. Nakon zamjene filtra, pritisnite i držite ovu tipku 5 sekundi kako biste resetirali postavku.

## Sigurnosni prekidač

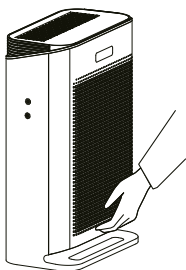
Tijekom rada pročišćivač zraka automatski će se isključiti nakon otvaranja poklopca filtra.

Nakon što se poklopac filtra postavi natrag na svoje mjesto, pročišćivač zraka može se uputiti ručno u rad.

# NAMJEŠTANJE UREĐAJA

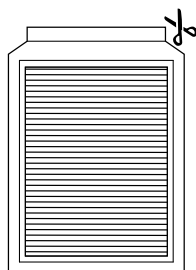
Prije uporabe pročišćivača zraka, molimo vas da uređaj ispravno namjestite postupajući prema sljedeća četiri koraka kako biste bili sigurni da je stroj pravilno instaliran i postavljen, a zatim ga spojite na izvor napajanja.

1.



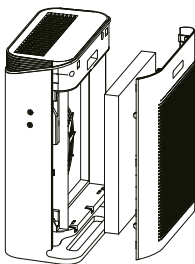
Uklonite poklopac filtra povlačenjem donje ručke.

2.



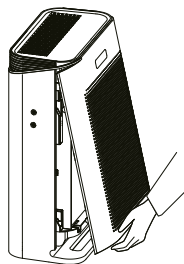
Izvadite filter iz njegove plastične ambalaže.

3.



Namjestite filter natrag u pročišćivač tako da njegova mala ručica bude okrenuta prema vani.

4.



Vratite pokrov filtra i spojite aparat na električnu energiju.

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub innych obrażeń ciała, należy przestrzegać wszystkich instrukcji i wytycznych bezpieczeństwa.

**Bezpieczeństwo ogólne**

- To ostrzeżenie nie dotyczy rynku EUROPEJSKIEGO: Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- To ostrzeżenie dotyczy tylko rynku EUROPEJSKIEGO: Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, jak również nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po szkoleniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i uświadomieniu o potencjalnych zagrożeniach. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia oraz dokonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Oczyszczacz powietrza należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie używać bez usunięcia plastikowej folii z filtra.

Oczyszczacz nie będzie filtrował powietrza i może się przegrzewać, powodując zagrożenie pożarowe.

- Nie należy używać oczyszczacza powietrza na zewnątrz.
- Oczyszczacz powietrza należy trzymać z dala od wody i mokrych lub wilgotnych miejsc. Nigdy nie umieszczać go w wodzie lub płynie.
- Nie używać w miejscach o nadmiernej wilgotności.
- Oczyszczacz powietrza należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie używać w miejscach, gdzie występują gazy palne, opary, pył metaliczny, produkty w postaci aerozoli (sprayu) lub opary oleju przemysłowego.
- Trzymać 5 stóp / 1,5 m z dala od miejsca podawania tlenu.
- Nadzorować dzieci, gdy znajdują się w pobliżu oczyszczacza powietrza.
- Nie należy wkładać niczego do żadnego otworu na oczyszczaczu powietrza.
- Nie należy siadać ani kłaść ciężkich przedmiotów na oczyszczaczu powietrza.
- Wnętrze oczyszczacza powietrza należy utrzymywać w stanie suchym. Aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci, należy unikać umieszczania go w pomieszczeniach o dużej zmianie temperatury lub pod klimatyzatorami.
- Przed rozpoczęciem czynności serwisowych (np. wymiany filtra powietrza) należy zawsze odłączyć oczyszczacz powietrza.
- Nie należy używać oczyszczacza powietrza, jeśli jest on uszkodzony lub nie działa prawidłowo, lub jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.  
Nie próbuj samemu naprawiać urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać tego oczyszczacza powietrza z półprzewodnikowymi regulatorami prędkości obrotowej (np. przełącznikiem ściemniacza).

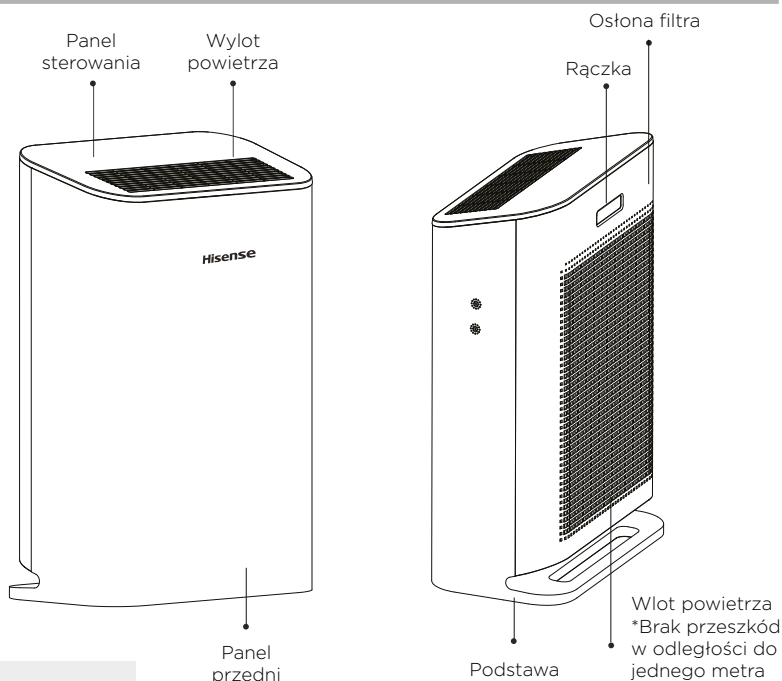
- Nie do użytku komercyjnego. Tylko do użytku domowego.

## Zasilanie i przewód

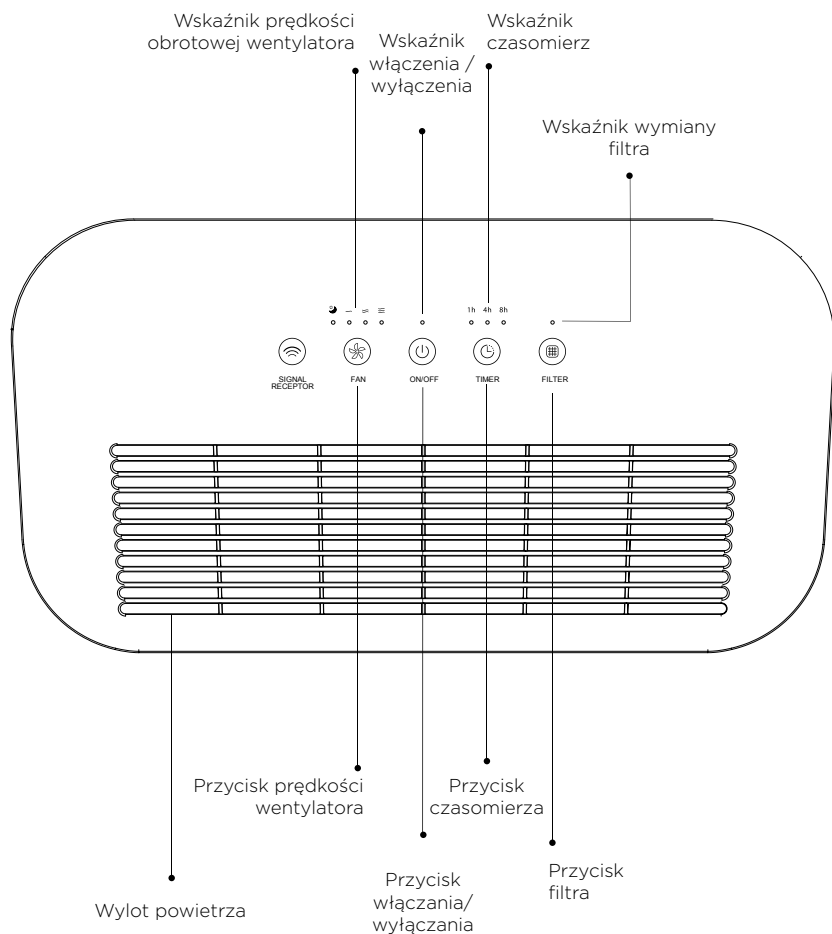
- Oczyszczacz powietrza należy trzymać w pobliżu gniazdka, do którego jest podłączony.
- Nigdy nie należy umieszczać przewodu w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła.
- Nie należy przykrywać przewodu dywanem, wykładziną lub innym pokryciem. Nie należy umieszczać przewodu pod meblami lub urządzeniami.
- Trzymaj przewód z dala od miejsc, w których ludzie często chodzą. Umieść przewód w miejscu, w którym nikt się o niego nie przewróci.

## PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ

### OPIS PRODUKTU



# OPIS PRODUKTU





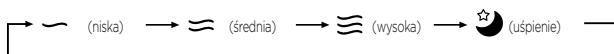
## Przycisk włączania/wyłączania

Podłącz oczyszczacz powietrza. Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć oczyszczacz powietrza. Wskaźnik zaświeci się wraz z sygnałem dźwiękowym. Domyślnie oczyszczacz pracuje z niską prędkością.



## Przycisk prędkości wentylatora

Naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę prędkości obrotowej wentylatora:



Zapala się odpowiedni wskaźnik, któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

W **trybie uśpienia** oczyszczacz powietrza pracuje cicho, wykorzystując najniższą możliwą prędkość obrotową wentylatora, a wszystkie lampki kontrolne są wyłączone. Kliknij dowolny przycisk, aby wzbudzić wyświetlacz na 5 sekund. Podczas wzbudzenia, oczyszczacz działa zgodnie z ustawieniami.



## Przycisk czasomierza

Możesz ustawić czasomierz na 1, 4 lub 8 godzin. Naciśnij ten przycisk wielokrotnie, aby wybrać czas. Odpowiedni wskaźnik zaświeci się wraz z sygnałem dźwiękowym. Wskaźniki zegara sterującego zaświecą się, gdy będą aktywne. Po zakończeniu działania zegara sterującego oczyszczacz powietrza zostanie wyłączony. Aby anulować wyłącznik czasowy, kliknij ten przycisk i przytrzymaj, aż wszystkie wskaźniki czasomierza zostaną wyłączone. Prędkość obrotową wentylatora można zmieniać w dowolnym momencie, gdy czasomierz jest włączony. Zegar zostanie uruchomiony ponownie, jeśli czas zostanie zmieniony.



## Przycisk wymiany filtra

Po upływie żywotności filtra wskaźnik wymiany filtra będzie migał, przypominając o tym. Po wymianie filtra naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 5 sekund, aby go zresetować.

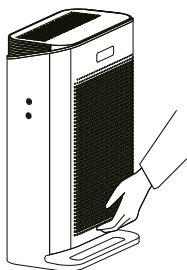
## Wyłącznik bezpieczeństwa

W stanie pracy oczyszczacz powietrza wyłączy się automatycznie po otwarciu pokrywy filtra. Po umieszczeniu pokrywy filtra można ręcznie włączyć oczyszczacz.

# INSTALACJA PRODUKTU

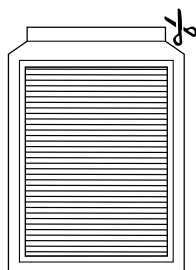
Aby upewnić się, że urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane i umieszczone, przed użyciem oczyszczacza powietrza należy prawidłowo zainstalować urządzenie, wykonując poniższe cztery kroki, a następnie podłączyć je do źródła zasilania.

1.



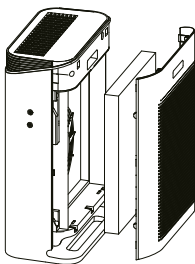
Zdejmij pokrywę filtra, pociągając za dolny uchwyt.

2.



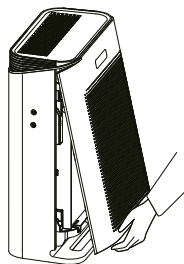
Wyjmij filtr z plastikowego opakowania

3.



Umieść filtr z powrotem w oczyszczalniku z małym uchwytem skierowanym na zewnątrz.

4.



Wymień pokrywę filtra i podłącz do źródła zasilania.

**INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ**

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau alte răniri, urmați toate instrucțiunile și liniile directoare de siguranță.

**Siguranță generală**

- Acest avertisment nu este pentru piața EUROPEANĂ:  
Acest aparat nu este destinat utilizării de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.  
Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu se juca cu aparatul
- Acest avertisment este doar pentru piața EUROPEANĂ:  
Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele existente. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere a aparatului nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Utilizați purificatorul de aer numai așa cum este descris în acest manual.
- A nu se utiliza fără a scoate folia de plastic din filtru.  
Purificatorul nu va filtra aerul și se poate supraîncălzi, provocând un pericol de incendiu.

- Nu utilizați purificatorul de aer în aer liber.
- Păstrați purificatorul de aer departe de apă și de zonele umede sau umede. Nu puneți niciodată în apă sau lichid.
- A nu se utiliza în zone excesiv de umede.
- Păstrați purificatorul de aer departe de sursele de căldură.
- Nu utilizați acolo unde sunt prezente gaze combustibile, vapori, praf metalic, aerosoli (spray) sau vapori din ulei industrial.
- Păstrați 5 ft / 1,5 m distanță de locul în care se administrează oxigen.
- Supravegheați copiii când sunt lângă purificatorul de aer.
- Nu așezați nimic în nicio deschidere a purificatorului de aer.
- Nu stați și nu așezați obiecte grele pe purificatorul de aer.
- Păstrați interiorul purificatorului de aer uscat. Păstrați interiorul purificatorului de aer uscat. Pentru a preveni acumularea de umiditate, evitați amplasarea în încăperi cu schimbări majore de temperatură sau sub aparatele de aer condiționat.
- Deconectați întotdeauna purificatorul de aer înainte de service (cum ar fi schimbarea filtrului de aer).
- Nu utilizați purificatorul de aer dacă este deteriorat sau nu funcționează corect sau dacă cablul sau mufa sunt deteriorate.  
Nu încercați să îl reparați singur.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest purificator de aer cu comenzi ale vitezei în stare solidă (cum ar fi un comutator variator).
- Nu pentru uz comercial. Numai pentru uz casnic.

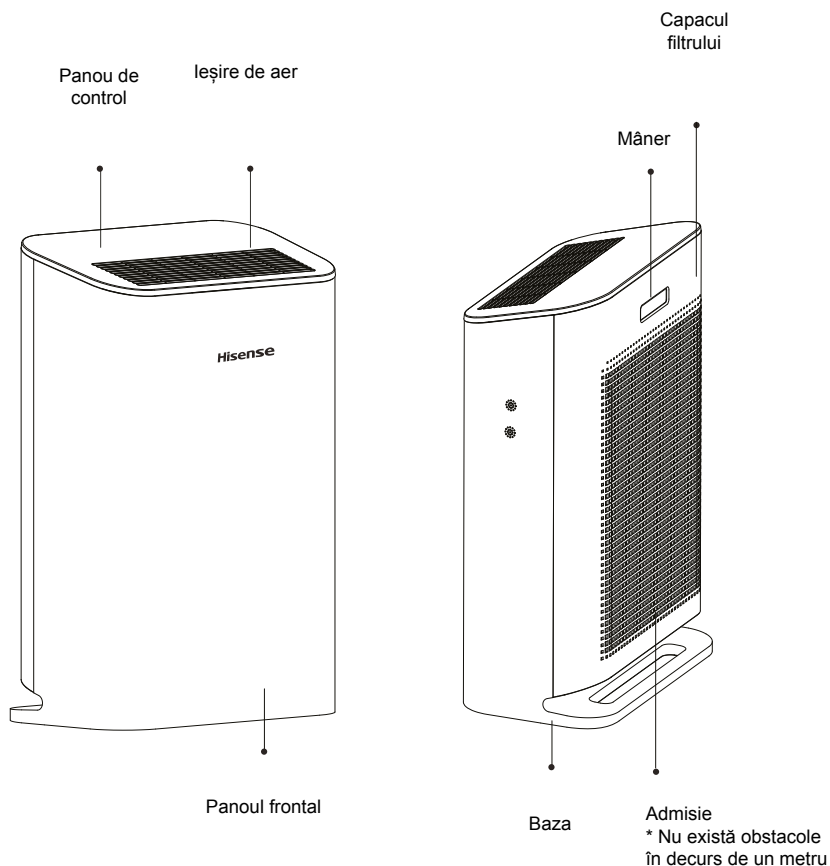
### **Puterea și cablul**

- Păstrați purificatorul de aer lângă priza în care este conectat.
- Nu așezați niciodată cablul lângă nicio sursă de căldură.

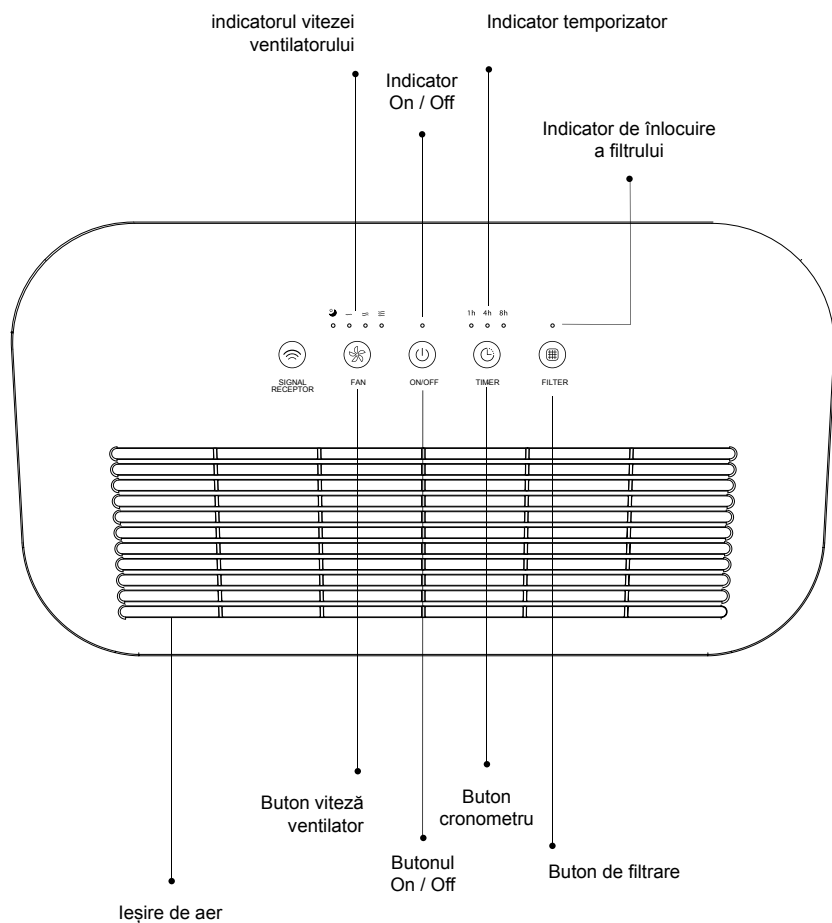
- Nu acoperiți cablul cu un covor, covor sau altă acoperire. Nu așezați cablul sub mobilă sau aparate.
- Păstrați cablul în afara zonelor în care oamenii merg deseori. Așezați cablul acolo unde nu va fi împiedicat.

## CITIȚI ȘI SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### DESCRIEREA PRODUSULUI



# DESCRIEREA PRODUSULUI





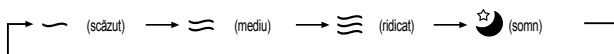
## Butonul On / Off

Conectați purificatorul de aer. Atingeți acest buton pentru a porni / opri purificatorul de aer. Indicatorul se aprinde, însoțit de un sunet sonor. Purificatorul rulează la viteză mică în mod implicit.



## Buton viteză ventilator

Dacă atingeți acest buton, viteza ventilatorului trece prin:



Indicatorul corespunzător se aprinde, însoțit de un sunet sonor.

În **modul Repaus**, purificatorul de aer funcționează în liniște utilizând cea mai mică viteză posibilă a ventilatorului și toate luminile indicatoare sunt stinse.

Atingeți orice buton pentru a trezi afișajul timp de 5 secunde. În timpul trezirii, purificatorul funcționează conform setărilor dvs.



## Buton cronometru

Puteți seta temporizatorul pentru 1, 4 sau 8 ore. Atingeți acest buton în mod repetat pentru a selecta o oră. Indicatorul corespunzător se aprinde, însoțit de un sunet sonor. Indicatoarele temporizatorului se vor aprinde când sunt active. După terminarea temporizatorului, purificatorul de aer se va opri. Pentru a anula un temporizator, atingeți acest buton până când toți indicatorii temporizatorului sunt opriți.

Puteți modifica viteza ventilatorului în orice moment, în timp ce cronometrul este pornit. Cronometrul va reporni dacă se schimbă ora.



## Buton de înlocuire a filtrului

Când durata de viață a filtrului expiră, indicatorul de înlocuire a filtrului va clipi pentru a vă reaminti. După schimbarea filtrului, țineți apăsat acest buton timp de 5 secunde pentru a reseta.

## Înterupător de siguranță

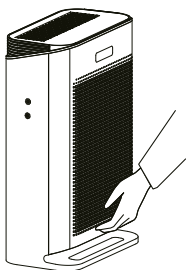
În starea de pornire, purificatorul de aer se va opri automat după deschiderea capacului filtrului.

După instalarea capacului filtrului, purificatorul poate fi pornit manual.

# INSTALAREA PRODUSULUI

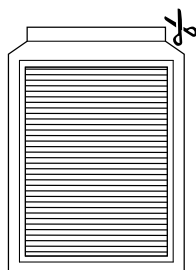
Înainte de a utiliza purificatorul de aer, vă rugăm să instalați corect aparatul urmând cei patru pași care urmează pentru a vă asigura că aparatul este instalat și așezat corect, apoi conectați-l la sursa de alimentare.

1.



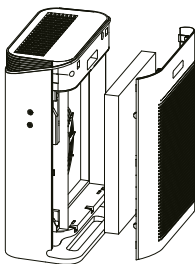
Scoateți capacul filtrului trăgând de mânerul inferior

2.



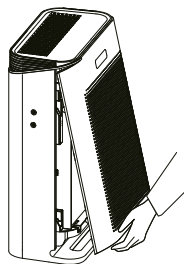
Scoateți filtrul din ambalajul său din plastic

3.



Așezați filtrul înapoi în purificator cu mânerul mic îndreptat spre exterior.

4.



Puneți la loc capacul filtrului și conectați-l la sursa de alimentare.

## KORISNIČKI PRIRUČNIK

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik za upotrebu, i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

## BEZBEDNOSNE PREDOSTROŽNOSTI



Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili drugih povreda, ispoštujte sva uputstva i bezbednosne predostrožnosti.

**Opšta bezbednosna uputstva**

- Ovo upozorenje nije za EVROPSKO TRŽIŠTE:  
Aparat neka ne koriste lica (uključivši i decu) smanjenih psiho-fizičkih ili pokretnih sposobnosti, odnosno lica bez potrebnih iskustava ili znanja, izuzev ukoliko koriste aparat pod odgovarajućom kontrolom ili prema uputstvima lica zaduženih za njihovu bezbednost. Kontrolišite decu kada su u blizini aparata, i sprečite im da koriste aparat kao igračku.
- Ovo upozorenje nije za EVROPSKO TRŽIŠTE:  
Deca starija od osam godina kao i lica smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili lica sa nedostatkom iskustava i znanja, smeju da koriste ovaj aparat isključivo pod odgovarajućim nadzorom odnosno ako su upoznata sa bezbednom upotrebom aparata, i ako jasno razumeju opasnosti povezane sa korišćenjem aparata. Deci nemojte dozvoliti da se igraju aparatom. Takođe nemojte dozvoliti deci da učestvuju u čišćenju aparata ili obavljanju radova na održavanju aparata bez odgovarajućeg nadzora odraslih.
- Prečišćivač vazduha koristite samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Aparat nemojte koristiti pre nego što uklonite plastičnu foliju sa filtera. Inače prečišćivač neće moći da filtrira

vazduh i može doći do pregrevanja, što može da uzrokuje opasnost od požara.

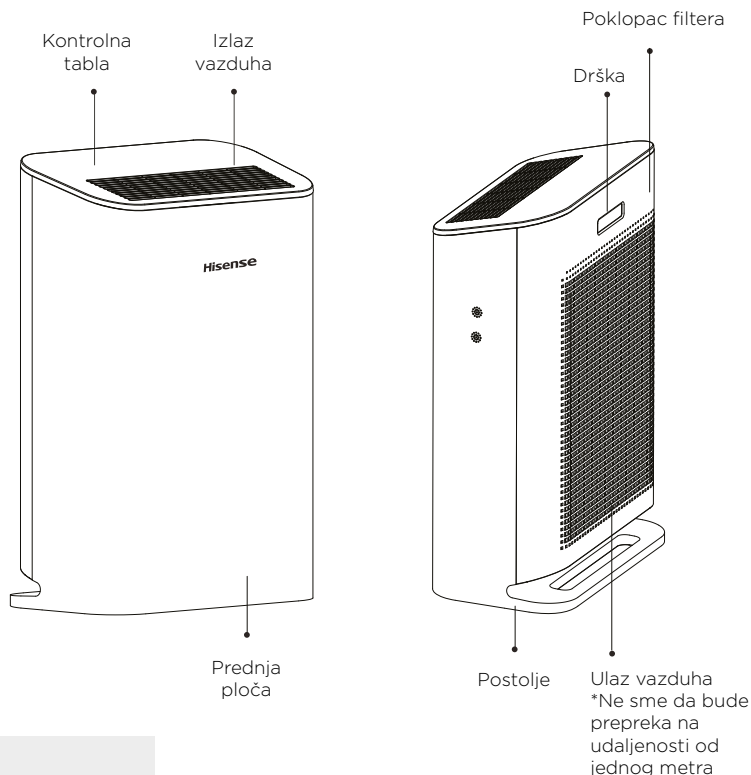
- Prečišćivač vazduha nemojte nikada koristiti napolju na otvorenom.
- Prečišćivač vazduha odmaknite od vode i mokrih ili vlažnih sredina. Aparat nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Aparat nemojte koristiti na prekomerno vlažnim mestima.
- Aparat za prečišćivanje vazduha držite dalje od izvora toplote.
- Aparat nemojte koristiti tamo gde su prisutni zapaljivi gasovi, pare, metalna prašina, aerosolni (raspršeni) proizvodi ili isparenja iz industrijskih ulja.
- Držite se 1,5 m odmaknuto od mesta na kom izlazi kiseonik.
- Deca neka budu pod vašim nadzorom kada se nalaze u blizini prečišćivača vazduha.
- Nemojte stavljati nikakve predmete u bilo koji otvor na prečišćivaču vazduha.
- Na prečišćivaču vazduha nemojte sedeti ili na njega stavljati teške predmete.
- Unutrašnjost prečišćivača vazduha neka bude suva. Kako biste sprečili nakupljanje vlage, izbegavajte postavljanje aparata u prostorije s velikim promenama temperature ili na mesta ispod klima uređaja.
- Pre servisiranja (na primer pre zamene filtera za vazduh) uvek isključite prečišćivač vazduha iz električne energije.
- Prečišćivač vazduha nemojte koristiti ako je oštećen ili ne radi ispravno, ili ako su oštećeni priključni kabl ili utikač. Nemojte sami pokušavati popravljati aparat.
- **UPOZORENJE:** Prečišćivač vazduha nemojte koristiti pomoću spoljnih poluprovodničkih kontrola brzine (kao što je na primer prekidač za prigušivanje svetla).
- Nije za komercijalnu upotrebu. Samo za upotrebu u domaćinstvu.

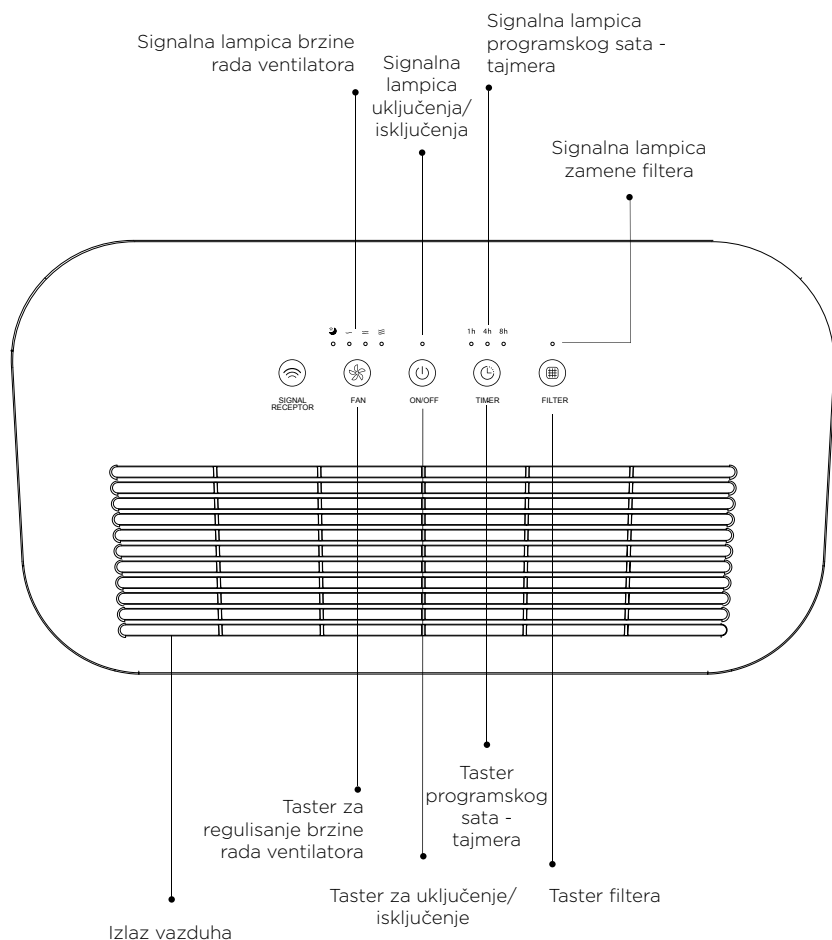
## Napajanje i priključni kabl

- Prečišćivač vazduha držite blizu utičnice u koju je uključen.
- Priključni kabl nemojte nikada stavljati u blizinu bilo kakvih izvora topline.
- Priključni kabl nemojte prekrivati prostirkom, ćilimom ili bilo kakvim drugim pokrivačem. Priključni kabl nemojte provoditi ispod nameštaja niti ispod domaćih aparata.
- Priključni kabl aparata držite podalje od prolaza gde se ukućani često kreću. Provedite priključni kabl tako da se u njega nije moguće zaplesti ili spotaknuti.

## PROČITAJTE I SPREMITE OVA UPUTSTVA

### OPIS PROIZVODA





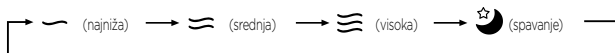


### Taster za vključenje/isključenje

Utikač priključnog kabela prečišćivača vazduha spojite na zidnu utičnicu. Pritiskom ovog tastera pokrećete rad / isključujete rad prečišćivača vazduha. Upali se signalna lampica za rad uređaja i začuje se zvučni signal. Prema zadanim regulacijama prečišćivač vazduha započinje s radom na najmanjoj brzini.

### Taster za regulisanje brzine rada ventilatora

Pritiskom na ovaj taster menja se brzina rada ventilatora narednim redosledom:



Upali se odgovarajuća signalna lampica i začuje se zvučni signal.

U režimu **Sleep Mode** (način za spavanje) prečišćivač vazduha radi veoma tiho na najmanjoj mogućoj brzini rada ventilatora, a sve signalne lampice su ugašene.

Pritiskom na bilo koji taster, na 5 sekundi osvetliće se displej aparata. Tokom budnog perioda prečišćivač vazduha radi prema vašim regulacijama.



### Taster programskog sata (tajmer)

Vremenski sat, odnosno tajmer, može da se podesi na dužinu rada od 1, 4 ili 8 sati. Za odabir odgovarajućeg perioda rada uzastopno pritisnite ovaj taster. Upali se odgovarajuća signalna lampica i začuje se zvučni signal. Signalne lampice programskog sata zasvetleće kada su aktivne. Kada se završi odbrojavanje, prečišćivač vazduha će se isključiti. Da biste poništili odbrojavanje, pritisćite ovaj taster dok se svi indikatori programskog sata ne isključe. Brzinu rada ventilatora možete da promenite u bilo kom momentu dok je programski sat (tajmer) uključen. Programski sat odnosno tajmer pokrenuće se ponovno ako promenite vreme.



## Taster za zamenu filtera

Kad istekne vek trajanja filtera, na to će vas treptanjem upozoriti signalna lampica zamene filtera. Nakon zamene filtera, pritisnite i držite ovaj taster 5 sekundi kako biste resetirali tu regulaciju.

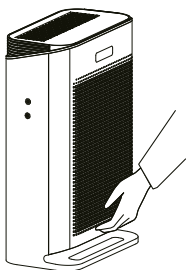
## Bezbednosni prekidač

Tokom rada prečišćivač vazduha isključuje se automatski nakon otvaranja poklopca filtera.  
Nakon što se poklopac filtera postavi nazad na svoje mesto, prečišćivač vazduha može da se pokrene ručno u rad.

# NAMEŠTANJE APARATA

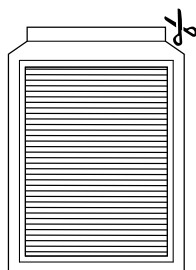
Pre upotrebe prečišćivača vazduha, molimo vas da aparat ispravno namestite postupajući prema sledeća četiri koraka kako biste bili uvereni da je mašina pravilno instalirana i postavljena, a zatim je spojite na izvor napajanja.

1.



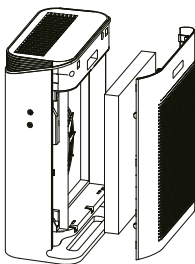
Uklonite poklopac filtera povlačenjem donje ručke.

2.



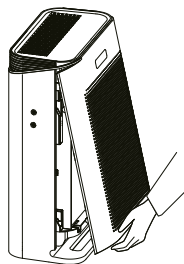
Izvadite filter iz njegove plastične ambalaže.

3.



Namestite filter nazad u prečišćivač tako da njegova mala ručica bude okrenuta prema spolja.

4.



Vratite pokrov filtera i spojite aparat na električnu energiju.

**USER MANUAL**

Please read this manual carefully and keep it for future reference.

**SAFETY INFORMATION**

To reduce the risk of fire, electric shock or other injuries, follow all instructions and safety guidelines.

This warning is not for EUROPEAN market:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This warning is only for EUROPEAN market only:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

**General Safety**

- Only use your air purifier as described in this manual.

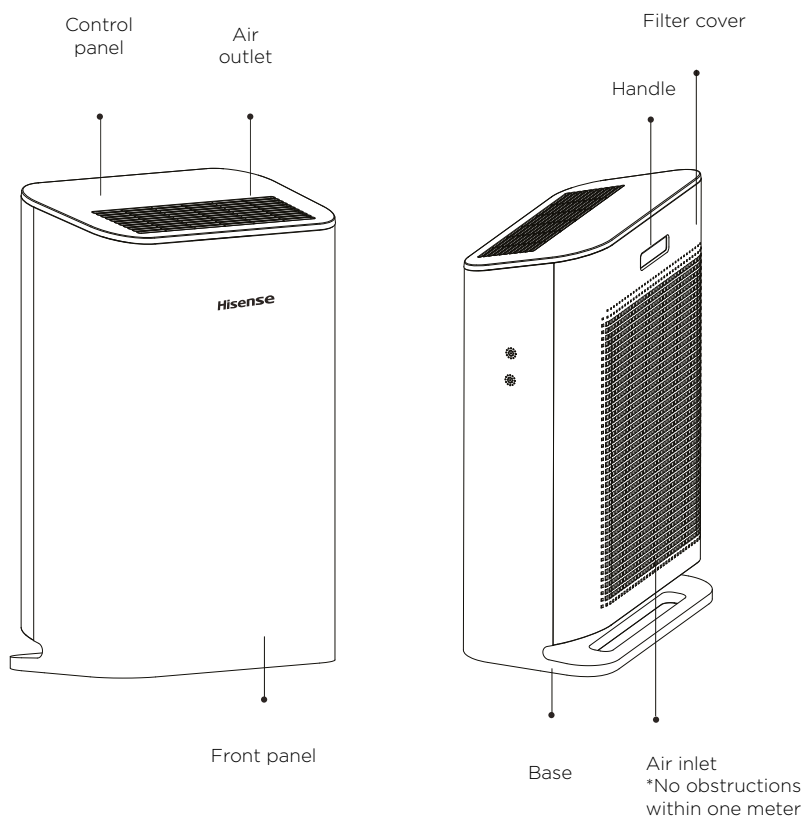
- Do not use without removing the plastic wrap from the filter. The purifier will not filter air and may overheat, causing a fire hazard.
- Do not use your air purifier outdoors.
- Keep your air purifier away from water and wet or damp areas. Never place in water or liquid.
- Do not use in excessively humid areas.
- Keep your air purifier away from heat sources.
- Do not use where combustible gases, vapours, metallic dust, aerosol (spray) products, or fumes from industrial oil are present.
- Keep 5 ft / 1.5 m away from where oxygen is being administered.
- Supervise children when they are near the air purifier.
- Do not place anything into any opening on the air purifier.
- Do not sit or place heavy objects on the air purifier.
- Keep the inside of the air purifier dry. To prevent moisture build-up, avoid placing in rooms with major temperature changes or underneath air conditioners.
- Always unplug your air purifier before servicing (such as changing the air filter).
- Do not use your air purifier if it is damaged or not working correctly, or if the cord or plug is damaged. Do not try to repair it yourself.
- **WARNING:** Do not use this air purifier with solid-state speed controls (such as a dimmer switch).
- Not for commercial use. Household use only.

## Power and Cord

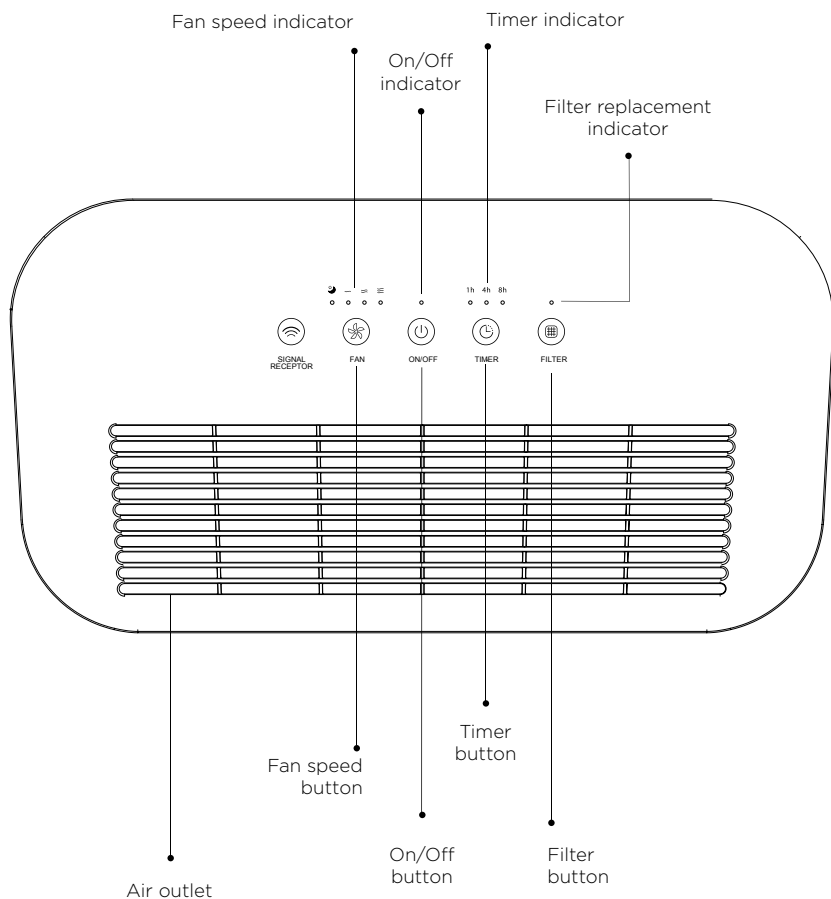
- Keep the air purifier near the outlet it is plugged into.
- Never place the cord near any heat source.
- Do not cover the cord with a rug, carpet, or other covering. Do not place the cord under furniture or appliances.
- Keep the cord out of areas where people walk often. Place the cord where it will not be tripped over.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

### PRODUCT DESCRIPTION



# PRODUCT DESCRIPTION



## USING THE PRODUCT



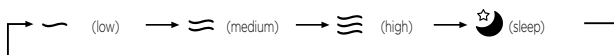
### On/off button

Plug in the air purifier. Tap this button to turn the air purifier on/off. The indicator lights up, accompanied by a beep sound. The purifier runs at low speed by default.



### Fan speed button

If you tap this button, the fan speed cycles through:



The corresponding indicator lights up, accompanied by a beep sound.

In **Sleep Mode** the air purifier operates quietly by using the lowest possible fan speed and all indicator lights are turned off.

Tap any button to wake up the display for 5 seconds. During the wake up, the purifier runs according to your settings.



### Timer button

You can set the timer for 1, 4 or 8 hours. Tap this button repeatedly to select a time. The corresponding indicator lights up, accompanied by a beep sound. The timer indicators will light up when active. Once the timer has finished, the air purifier will power off. To cancel a timer, tap this button until all timer indicators are off.

You can change the fan speed at any time while the timer is on. The timer will restart if the time is changed.



### Filter replacement button

When the filter life expires, the filter replacement indicator will blink to remind you. After changing the filter, press and hold this button for 5 seconds to reset.

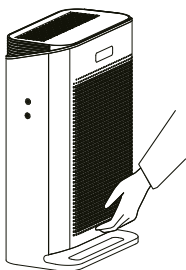
### Safety switch

In the startup state, the air purifier will turn off automatically once the filter cover is opened. After the filter cover is installed in place, the purifier can be turned on manually.

## INSTALLING THE PRODUCT

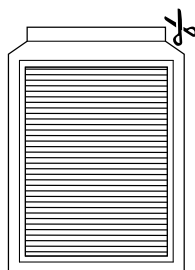
Before using the air purifier, please install the appliance correctly using the following four steps to ensure that the machine is installed and placed properly, then connect it to the power source.

1.



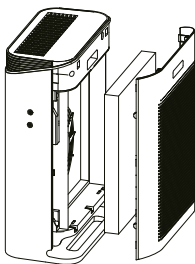
Remove the filter cover by pulling the bottom handle

2.



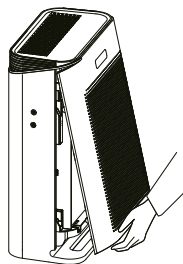
Remove the filter from its plastic packaging

3.



Place the filter back into the purifier with its little handle facing outwards.

4.



Replace the filter cover and connect to the power source.

**NOTICE D'UTILISATION**

Veuillez lire attentivement cette notice et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou d'autres blessures, suivez toutes les instructions et consignes de sécurité ci-dessous.

**Sécurité générale**

- Cet avertissement n'est pas destiné au marché EUROPÉEN :  
Cet appareil n'est pas conçu pour les personnes (y compris les enfants) disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances. Elles ne pourront l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité et après avoir été mises au courant de son fonctionnement.  
Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet avertissement ne concerne que le marché EUROPÉEN: Les enfants à partir de 8 ans et les personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance, à condition d'avoir reçu des instructions sur la manière de s'en servir en toute sécurité et d'avoir compris les risques auxquels ils s'exposent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas non plus procéder sans surveillance à son nettoyage et à son entretien.
- N'utilisez votre purificateur d'air que de la manière décrite dans cette notice.
- N'utilisez pas votre purificateur d'air sans avoir retiré

l'emballage en plastique du filtre. Dans le cas contraire, Le purificateur ne filtrera pas l'air et risque de surchauffer, ce qui représenterait un risque d'incendie.

- N'utilisez pas votre purificateur d'air à l'extérieur.
- Maintenez votre purificateur d'air à l'écart de l'eau et des endroits humides ou mouillés. Ne le placez jamais dans l'eau ou dans un liquide.
- N'utilisez pas votre purificateur d'air dans des lieux excessivement humides.
- Maintenez votre purificateur d'air loin des sources de chaleur.
- N'utilisez pas votre purificateur d'air en présence de gaz ou de vapeurs combustibles, de poussières métalliques, de produits en aérosol ou de vapeurs d'huile industrielle.
- Maintenez l'appareil à 1,5 m de l'endroit où de l'oxygène est administré.
- Surveillez les enfants lorsqu'ils sont à proximité du purificateur d'air.
- N'introduisez rien dans les ouvertures du purificateur d'air.
- Ne vous asseyez pas sur le purificateur d'air et n'y posez aucun objet lourd.
- L'intérieur du purificateur d'air doit rester sec. Pour éviter l'accumulation d'humidité, évitez de le placer sous des climatiseurs ou dans des pièces où la température varie beaucoup.
- Débranchez toujours votre purificateur d'air avant son entretien (par exemple, lorsque vous remplacez le filtre à air).
- N'utilisez pas votre purificateur d'air s'il est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, ou si le cordon secteur ou la fiche est endommagé.
- N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **ATTENTION** : n'utilisez pas ce purificateur d'air avec des commandes de vitesse à semi-conducteurs (comme un variateur d'éclairage).

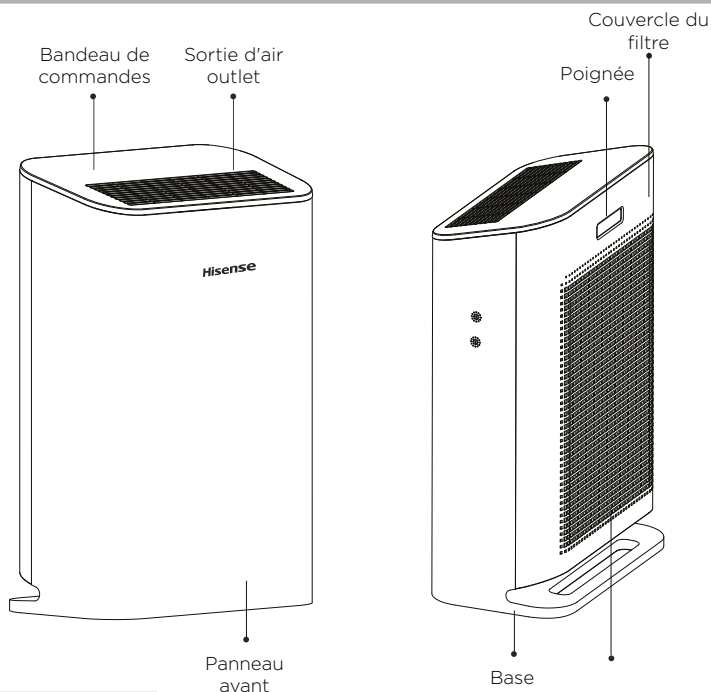
- Utilisation commerciale exclue. Uniquement pour un usage domestique.

## Alimentation et cordon secteur

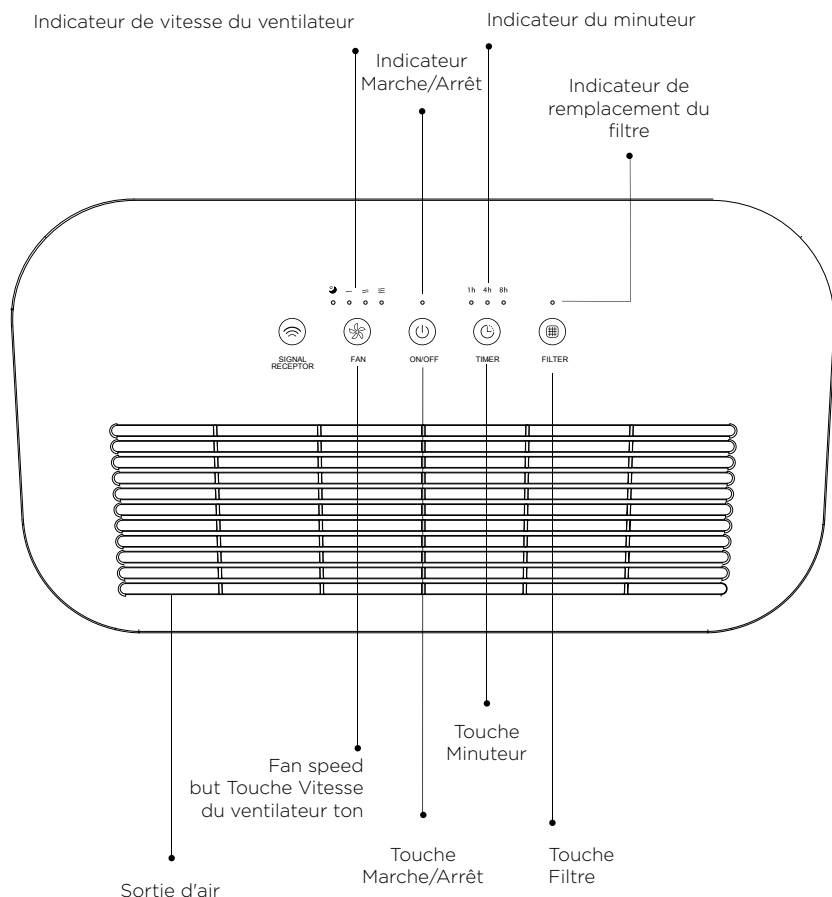
- Gardez le purificateur d'air près de la prise à laquelle il est branché.
- Ne placez jamais le cordon secteur près d'une source de chaleur.
- Ne couvrez pas le cordon avec un tapis, une moquette ou un autre revêtement. Ne placez pas le cordon sous un meuble ou un appareil électroménager.
- Maintenez le cordon secteur hors des lieux de passage très fréquentés. Placez-le à un endroit où on ne risque de trébucher dessus.

## LISEZ CETTE NOTICE ET CONSERVEZ-LA.

### DESCRIPTION DE L'APPAREIL



# DESCRIPTION DE L'APPAREIL





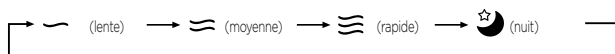
## Touche Marche/Arrêt

Branchez le purificateur d'air. Effleurez cette touche pour allumer/éteindre l'appareil. L'indicateur s'allume et un signal sonore retentit. Par défaut, le purificateur fonctionne à basse vitesse.



## Touche Vitesse du ventilateur

Si vous appuyez sur cette touche, la vitesse du ventilateur change selon la séquence ci-dessous:



L'indicateur correspondant s'allume et un signal sonore retentit.

En **mode Nuit**, le purificateur d'air fonctionne silencieusement à la vitesse la plus basse possible et tous les voyants sont éteints.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour réactiver l'écran 5 secondes. Pendant la réactivation, le purificateur fonctionne selon vos réglages.



## Touche Minuteur

Vous pouvez régler le minuteur sur 1, 4 ou 8 heures. Effleurez cette touche plusieurs fois pour sélectionner la durée voulue. L'indicateur correspondant s'allume, accompagné d'un bip sonore. Les indicateurs du minuteur s'allument lorsqu'il est actif. Quand la durée réglée s'est écoulée, le purificateur d'air s'éteint. Pour annuler une durée programmée, effleurez cette touche jusqu'à ce que tous les indicateurs du minuteur soient éteints.

Vous pouvez modifier la vitesse du ventilateur à tout moment pendant que le minuteur est en marche. Le minuteur redémarre si vous modifiez la durée.



## Touche Remplacement du filtre

Lorsque la durée de vie du filtre arrive à son terme, l'indicateur de remplacement du filtre clignote pour vous le rappeler. Après le remplacement du filtre, appuyez 5 secondes sur cette touche pour le réinitialiser.

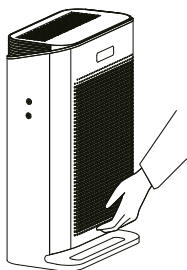
## Interrupteur de sécurité

Si le couvercle du filtre est ouvert au moment du démarrage, le purificateur d'air s'éteint automatiquement. Une fois que vous aurez remis le couvercle en place, vous pourrez mettre le purificateur en marche manuellement.

# INSTALLATION DE L'APPAREIL

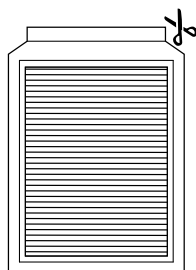
Avant d'utiliser le purificateur d'air, installez-le correctement en suivant les quatre étapes suivantes pour vous assurer que l'appareil est monté et mis en place correctement ; branchez-le ensuite à la source d'alimentation.

1.



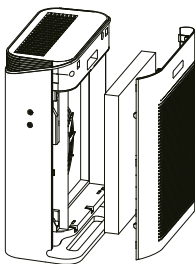
Enlevez le couvercle du filtre en tirant sur la poignée inférieure

2.



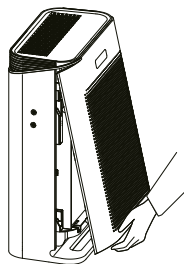
Retirez le filtre de son emballage en plastique

3.



Placez le filtre dans le purificateur de façon à ce que sa petite poignée soit tournée vers l'extérieur.

4.



Remettez le couvercle du filtre en place et branchez l'appareil à la source d'alimentation.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük olvassa át figyelmesen a használati útmutatót és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A tűz, áramütés és más sérülések elkerülése érdekében tartsa be az utasításokat és a biztonsági előírásokat.

### Általános biztonság

- This warning is not for EUROPEAN market:  
A készüléket nem használhatják csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők, kivéve, ha felügyeletük biztosított vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy részéről.  
A gyerekeket felügyelni szükséges, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- This warning is only for EUROPEAN market only:  
A készüléket csak akkor használhatják 8 éves, vagy annál idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, valamint megfelelő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkezők, ha felügyeletük biztosított vagy ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos módon történő használatáról és megértették az ezzel járó veszélyeket.  
A gyerekek nem szabad, hogy játsszanak a készülékkel.  
A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- A légtisztítót csak a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.

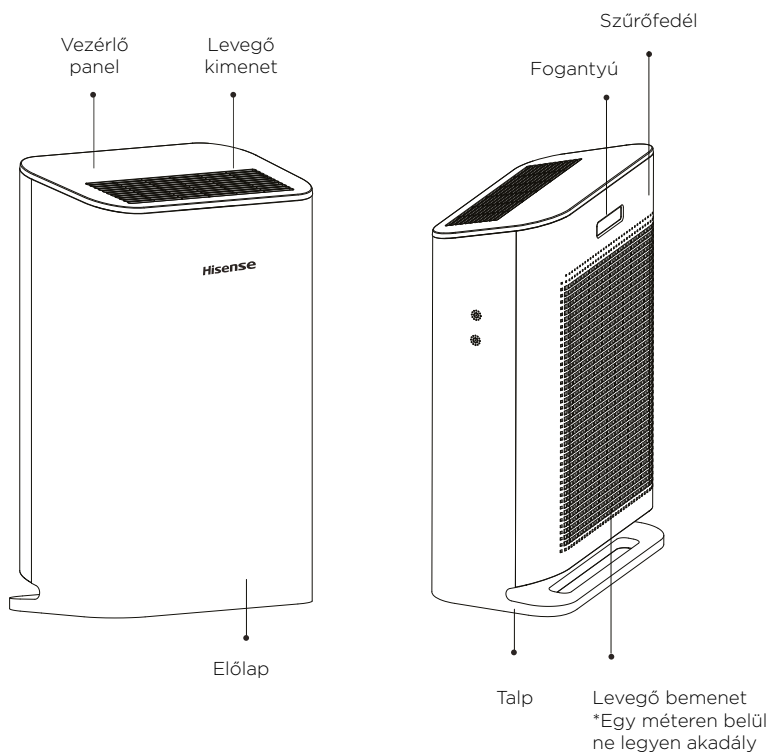
- Ne használja a készüléket, ha a szűrőről még nem távolította el a műanyag csomagolást. Ilyen esetben a légtisztító nem fog szűrni és túlhevülhet, ami tűzveszéllyel jár.
- Ne használja a légtisztítót kültéren.
- Tartsa távol a készüléket a víztől és a nedves helyektől. Soha ne tegye vízbe vagy folyadékba.
- Ne használja nagyon párás helyeken.
- Tartsa távol a légtisztítót a hőforrásoktól.
- Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol gyúlékony gázok, gőzök, fémpor, aeroszolos termékek (sprayk) vagy ipari olajokból származó füst van jelen.
- Tartsa legalább 1,5 m távolságra az olyan helytől, ahol oxigén kerül bevezetésre.
- Felügyelje a gyerekeket, ha a légtisztító közelében vannak.
- Ne tegyen semmit a légtisztító egyetlen nyílásába se.
- Ne üljön a légtisztítóra és ne helyezzen rá semmilyen nehéz tárgyat.
- Tartsa szárazon a légtisztító belsejét. A pára képződés megelőzése érdekében ne helyezze a készüléket olyan helyiségbe, ahol nagy hőmérséklet-ingadozás van vagy légkondicionálók alá.
- Szervizelés (például szűrőcsere) előtt mindig húzza ki a készülék villásdugóját az aljzatból.
- Ne használja a légtisztítót, ha megsérült, nem működik megfelelően, vagy ha a csatlakozó kábel vagy a villásdugó megsérült.  
Ne próbálja megjavítani saját kezűleg.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a légtisztítót másfajta sebesség-vezérlővel (például fényerő-szabályozó kapcsolóval).
- Nem kereskedelmi használatra készült – kizárólag háztartásban használható.

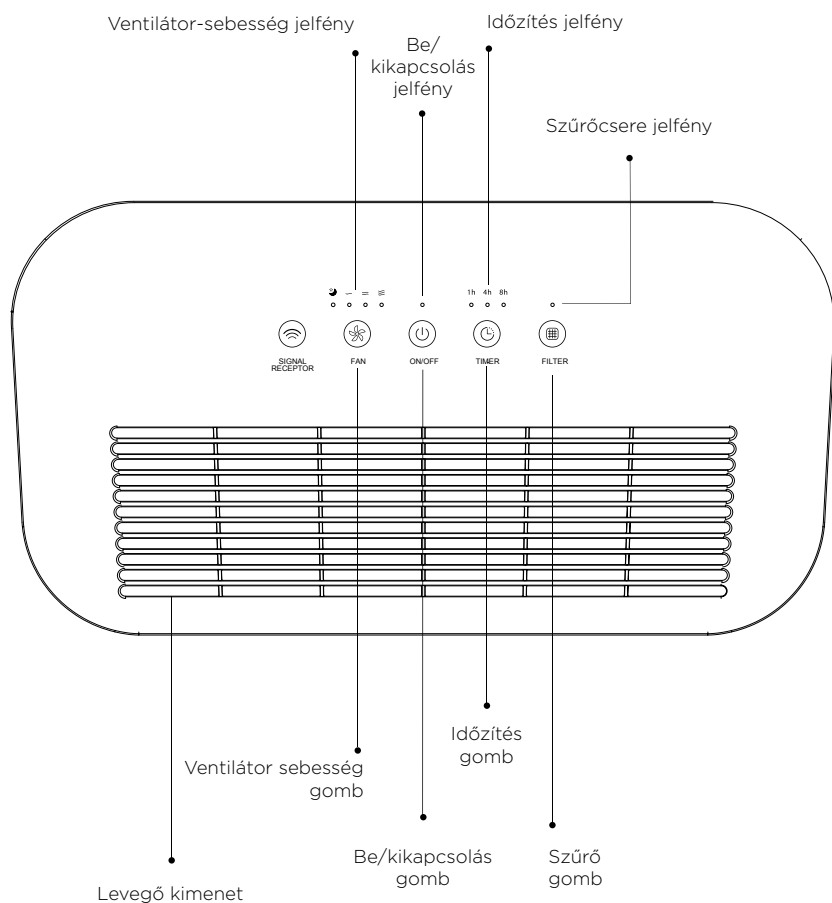
## Áram és csatlakozó kábel

- A légtisztítót tartsa ahhoz az aljzathoz közel, amelyikbe csatlakoztatva van.
- A csatlakozó kábelt soha ne helyezze hőforrások közelébe.
- A csatlakozó kábelre ne tegyen szőnyeget vagy más takarót. Ne tegye a kábelt bútorok vagy készülékek alá.
- Tartsa távol a csatlakozó kábelt az olyan helyektől, ahol emberek gyakran járnak. Olyan helyre tegye, ahol nem botlanak meg benne.

## OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT!

### TERMÉKLEÍRÁS







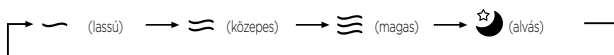
## Be/kikapcsolás gomb

Illessze a légtisztító villásdugóját az aljzatba. A készülék be- vagy kikapcsolásához koppintson erre a gombra. A jelfény ekkor kigyullad és sípolás lesz hallható. A légtisztító alapértelmezett működési sebessége a lassú fokozat.



## Ventilátor-sebesség gomb

Ha erre a gombra koppint, a ventilátor-sebesség a következő fokozatokon lépeget keresztül:



**Mindig a kapcsolódó jelfény gyullad ki, sípolás kíséretében.**

Alvás üzemmódban a légtisztító csendesen működik, a lehető legkisebb ventilátor-sebességgel és minden jelfény kikapcsolt állapotban van.

A kijelző aktiválásához tartsa benyomva bármely gombot 5 másodpercig. Az aktiválást követően a készülék az Ön beállításainak megfelelően fog működni.



## Időzítés gomb

Az időzítés 1, 4 vagy 8 órára állítható be. Az idő beállításához érintse meg többször egymás után ezt a gombot. A kapcsolódó jelfény kigyullad, sípolás kíséretében. Az időzítés jelfények akkor világítanak, ha időzítés van beállítva. Ha az időzítés eltelt, a légtisztító kikapcsol. Az időzítés törléséhez tartsa benyomva ezt a gombot addig, amíg a jelfények ki nem alszanak.

A ventilátor sebessége az időzítés időtartama alatt bármikor módosítható. Ha az idő beállítása változik, a időzítés újraindul.



## Szűrőcsere gomb

Ha a szűrő élettartama lejár, a szűrőcsere gomb villogni kezd, hogy figyelmeztesse Önt. A szűrő cseréje után nyomja meg és tartsa benyomva ezt a gombot 5 másodpercig az újraindításhoz.

## Biztonsági kapcsoló

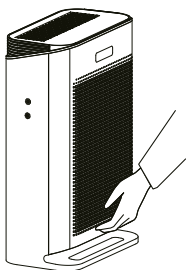
Bekapcsolt állapotban, ha a szűrőfedél kinyitásra kerül, a légtisztító automatikusan kikapcsol.

Ha a szűrőfedél bezárása megtörtént, a készülék manuálisan kapcsolható be.

## A TERMÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

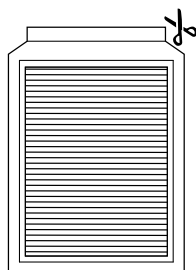
A légtisztító használatának megkezdése előtt helyezze üzembe a készüléket az alábbi négy lépésnek megfelelően, hogy a készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre és üzembe helyezésre, majd csatlakoztassa az áramforráshoz.

1.



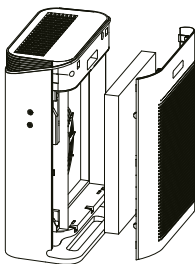
Az alsó fogantyú segítségével távolítsa el a szűrőfedelelet.

2.



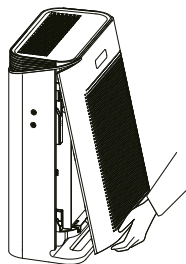
Vegye ki a szűrőt a műanyag csomagolásból.

3.



Helyezze vissza a szűrőt a légtisztítóba úgy, hogy a kis fogantyúja kifelé nézzen.

4.



Helyezze vissza a szűrőfedelelet és csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.

**POUŽÍVATELSKÁ  
PRÍRUČKA**

Prečítajte si pozorne tento návod a potom si ho odložte pre prípadné použitie v budúcnosti.

**BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

Vždy dodržiavajte pokyny a bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniam osôb.

**Všeobecná bezpečnosť**

- Toto varovanie neplatí pre EURÓPSKY trh:  
Spotrebič by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, pohybovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností alebo znalostí, okrem prípadov, ak sú pod primeraným dohľadom a riadia sa pokynmi osôb zodpovedných za ich bezpečnosť.  
Dozerajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Toto varovanie je iba pre EURÓPSKY trh:  
Deti vo veku osem rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom vedomostí a skúseností môžu používať tento prístroj pod primeraným dohľadom alebo ak dostali príslušné pokyny týkajúce sa bezpečného používania prístroja a ak chápu riziká spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Deti by nemali spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez primeraného dozoru.
- Čističku vzduchu môžete používať len tak, ako je to popísané v tomto návode.
- Spotrebič nesmiete používať, dokiaľ neodstránite

plastový obalu z filtra. Čistička nebude filtrovať vzduch a môže sa prehriať, pričom môže vzniknúť požiar.

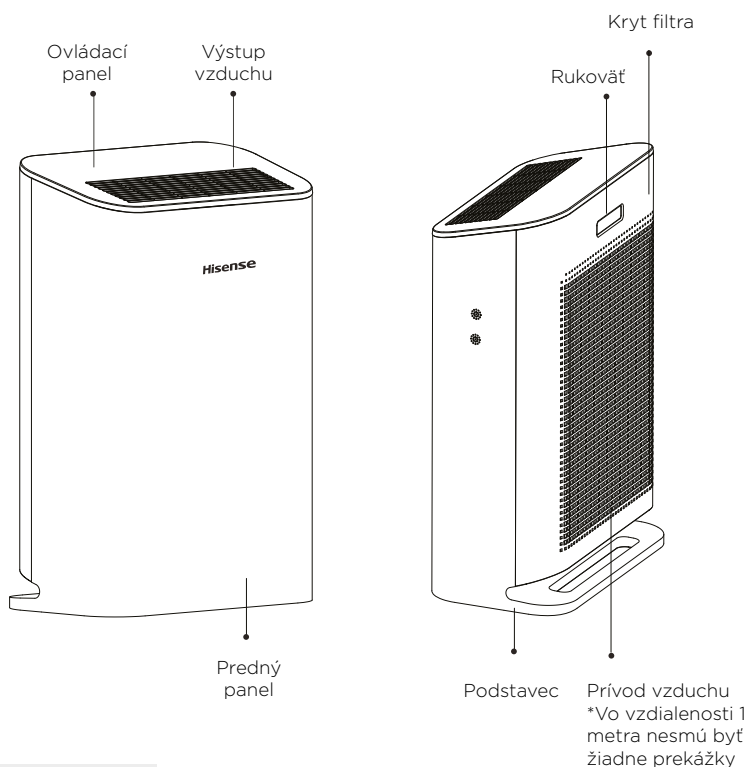
- Čističku vzduchu nepoužívajte vonku.
- Čističku vzduchu neumiestňujte v blízkosti vody ani do vlhkého alebo mokrého prostredia. Nikdy ju nenamáčajte do vody alebo iných tekutín.
- Nepoužívajte v nadmerne vlhkých priestoroch.
- Čističku vzduchu udržiujte mimo zdrojov tepla.
- Nepoužívajte ju tam, kde sú prítomné horľavé plyny, pary, kovový prach, aerosólové (sprejové) výrobky alebo výpary z priemyselného oleja.
- Umiestnite ju vo vzdialenosti 1,5 m od miesta, kde sa používa kyslík.
- Dozerajte na deti, keď sa nachádzajú blízko čističky vzduchu.
- Nevkladajte nič do žiadneho otvoru čističky vzduchu.
- Na čističku vzduchu si nesadajte a nekladte na ňu ťažké predmety.
- Vnútro čističky vzduchu musí byť suché. Aby ste zabránili tvorbe vlhkosti, neumiestňujte ju do miestností s veľkými výkyvmi teploty alebo pod klimatizáciu.
- Pred každou údržbou (napr. výmenou filtra) vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nepoužívajte čističku, ak je poškodená, nefunguje správne alebo ak má poškodený kábel alebo zástrčku. Nepokúšajte sa ju opraviť sami.
- VAROVANIE: Túto čističku vzduchu nepoužívajte spolu s ovládacím spínačom (ako je napríklad spínač so stmievačom).
- Spotrebič nie je určený na komerčné použitie. Iba na použitie v domácnosti.

## Napájanie a kábel

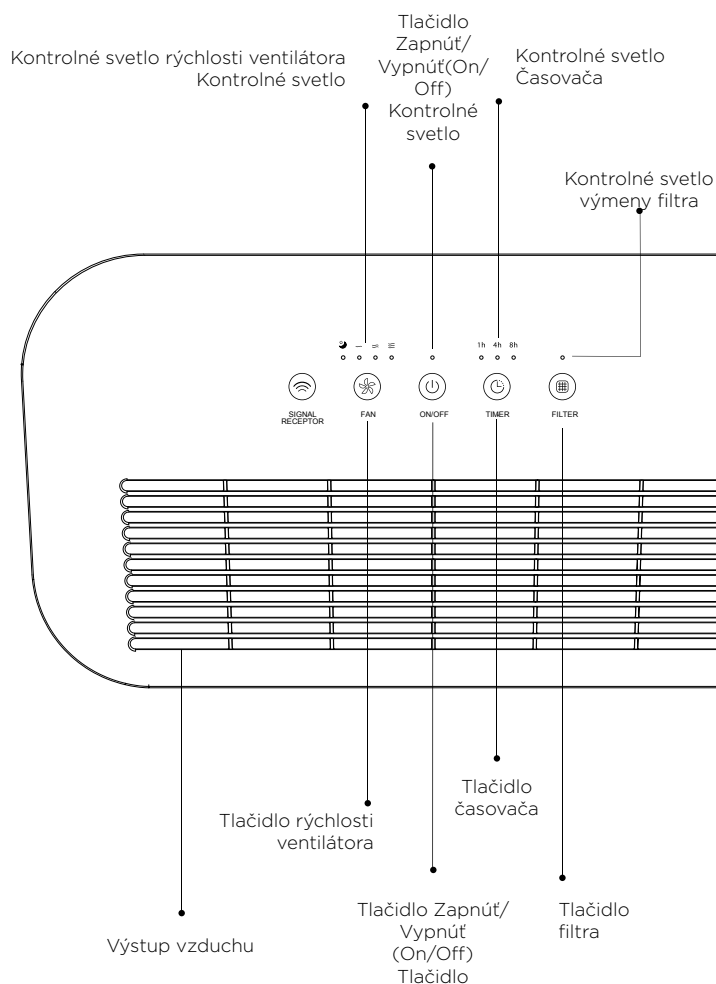
- Čističku umiestnite do blízkosti zásuvky, v ktorej bude pripojená.
- Kábel nikdy nesmie byť blízko tepelného zdroja.
- Nezakrývajte kábel rohožou, kobercom alebo akoukoľvek inou prikrývkou. Kábel neumiestňujte pod nábytok alebo spotrebiče.
- Kábel by nemal byť umiestnený na mieste, kde často chodia ľudia. Kábel umiestnite tak, aby sa oň nemohlo zakopnúť.

## PREČÍTAJTE SI TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO

### POPIS VÝROBKU



# POPIS VÝROBKU





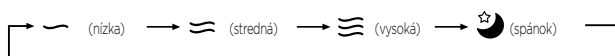
## Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť

Pripojte sieťovú zástrčku čističky vzduchu. Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete čističku vzduchu. Kontrolné svetlo sa rozsvieti, zaznie zvukový signál. Čistička má predvolené nízke nastavenie rýchlosti.



## Tlačidlo rýchlosti ventilátora

Ak stlačíte toto tlačidlo, rýchlosť ventilátora sa mení:



Rozsvieti sa príslušná kontrolka, zaznie zvukový signál.

Keď je nastavený režim **Spánku**, čistička vzduchu pracuje ticho, pri najnižších možných otáčkach ventilátora a všetky kontrolky zhasnú.

Stlačením ľubovoľného tlačidla na 5 sekúnd aktivujete displej. Počas aktivácie displeja bude čistička pracovať podľa vašich nastavení.



## Tlačidlo časovača

Časovač môžete nastaviť na 1, 4 alebo 8 hodín. Opakovaným stláčaním tohto tlačidla vyberiete čas.

Rozsvieti sa príslušná kontrolka, zaznie zvukový signál.

Kontrolky časovača svietia, ak je aktívny. Po uplynutí nastaveného času sa čistička vzduchu vypne. Ak chcete časovač zrušiť, stlačte a podržte toto tlačidlo, kým nezhasnú všetky kontrolky.

Počas činnosti časovača môžete rýchlosť ventilátora kedykoľvek zmeniť. Časovač sa znovu aktivuje, ak sa zmení čas.



## Tlačidlo výmeny filtra

Po uplynutí životnosti filtra začne blikať kontrolka výmeny filtra, aby vás upozornila na to, že ho treba vymeniť. Po výmene filtra, kontrolku resetujte stlačením a podržaním tohto tlačidla po dobu 5 sekúnd.

## Bezpečnostný spínač

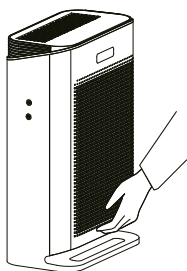
Keď čističku vzduchu spustíte a otvoríte kryt filtra, tak sa automaticky vypne.

Keď kryt filtra dáte na miesto, potom môžete čističku vzduchu zapnúť manuálne.

# INŠTALÁCIA SPOTREBIČA

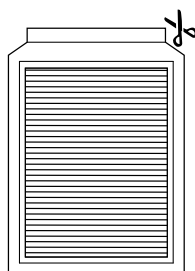
Skôr než začnete čističku vzduchu používať, je potrebné, aby ste ju správne nainštalovali, a to podľa nasledujúcich štyroch krokov. Týmto zabezpečíte, že bude správne nainštalovaná a umiestnená. Potom ju môžete pripojiť k zdroju napájania.

1.



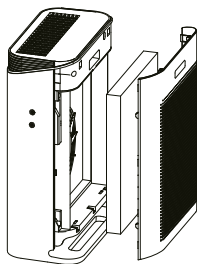
Potiahnutím za spodnú rukoväť odstráňte kryt filtra.

2.



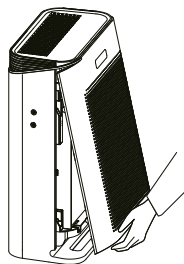
Vyberte filter z plastového obalu.

3.



Vložte filter naspäť do čističky tak, aby bola malá rukoväť otočená smerom von.

4.



Nasadte naspäť kryt filtra a spotrebič pripojte k zdroju napájania.

**NÁVOD K POUŽITÍ**

Před používáním si důkladně přečtěte tento návod a uchovejte ho pro pozdější použití.

**BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

Pro snížení rizika vzniku požáru, rány elektrickým proudem či jiných zranění dodržujte všechny pokyny a bezpečnostní směrnice.

**Obecné zabezpečení**

- Toto varování není pro EVROPSKÝ trh:  
Spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, pohybovými či rozumovými schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod odpovídajícím dohledem, a s pokyny od osob odpovědných za jejich bezpečí. Dohlédněte na to, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Toto varování je pouze pro EVROPSKÝ trh:  
Děti starší osmi let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými a rozumovými schopnostmi či s nedostatkem znalostí a zkušeností mohou tento spotřebič používat pod odpovídajícím dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti spotřebič nesmějí čistit ani na něm bez odpovídajícího dohledu vykonávat údržbu.
- Čističku vzduchu můžete používat pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ji, aniž byste odstranili plastový obal z filtru. Čistička by nefiltrovala vzduch a mohla by se přehřát, což by mohlo způsobit požár.

- Nepoužívejte čističku ve venkovních prostorách.
- Čistička nesmí stát ve vodě ani na mokrých či vlhkých površích. Neponořujte ji do vody ani jiné kapaliny.
- Nepoužívejte ji v nadměrně vlhkých prostorách.
- Čistička nesmí být vystavena zdrojům tepla.
- Nepoužívejte ji v místech, kde se vyskytují hořlavé plyny, výpary, kovový prach, aerosoly či výpary z průmyslového oleje.
- Umístěte ji 1,5 m od místa, odkud vychází kyslík.
- Dávejte pozor na děti, pokud se pohybují poblíž čističky vzduchu.
- Do žádného z otvorů čističky vzduchu nic nevkládejte.
- Nesedějte si na čističku vzduchu ani na ni nepokládejte těžké předměty.
- Vnitřek čističky musí být suchý. Abyste zabránili vzniku vlhkosti, neumísťujte ji do prostor s velkými teplotními rozdíly ani pod klimatizační jednotky.
- Před prováděním servisu (jako je výměna filtru) vždy vytáhněte zástrčku čističky ze zásuvky.
- Nepoužívejte čističku, která je poškozená, pokud nefunguje správně nebo pokud má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku. Nepokoušejte se ji sami opravit.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte tuto čističku vzduchu s regulačním spínačem (jako je spínač pro regulaci osvětlení).

Čistička není určena ke komerčnímu použití. Pouze pro domácnosti.

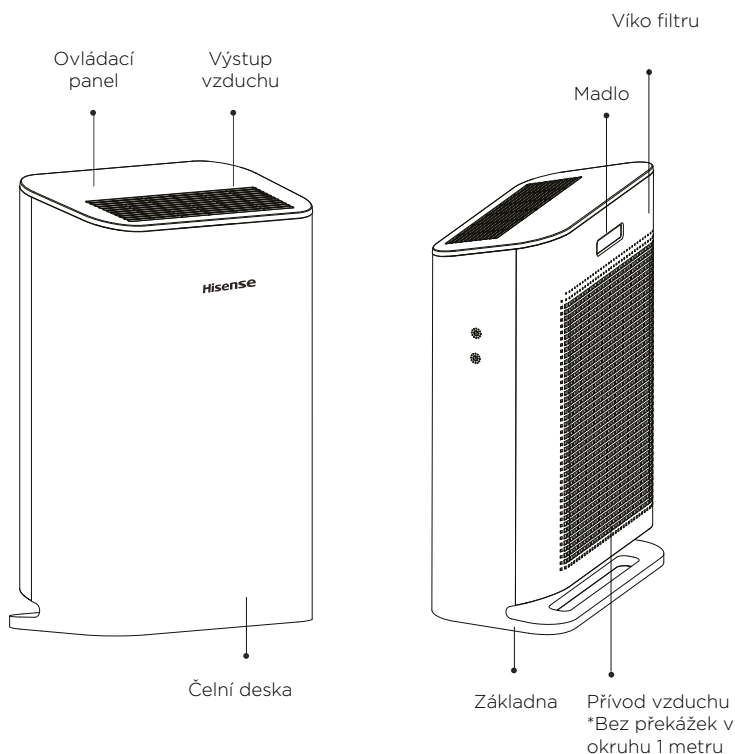
## **Napájení elektřinou a napájecí kabel**

- Čističku umístěte poblíž zásuvky, do které ji chcete zapojit.

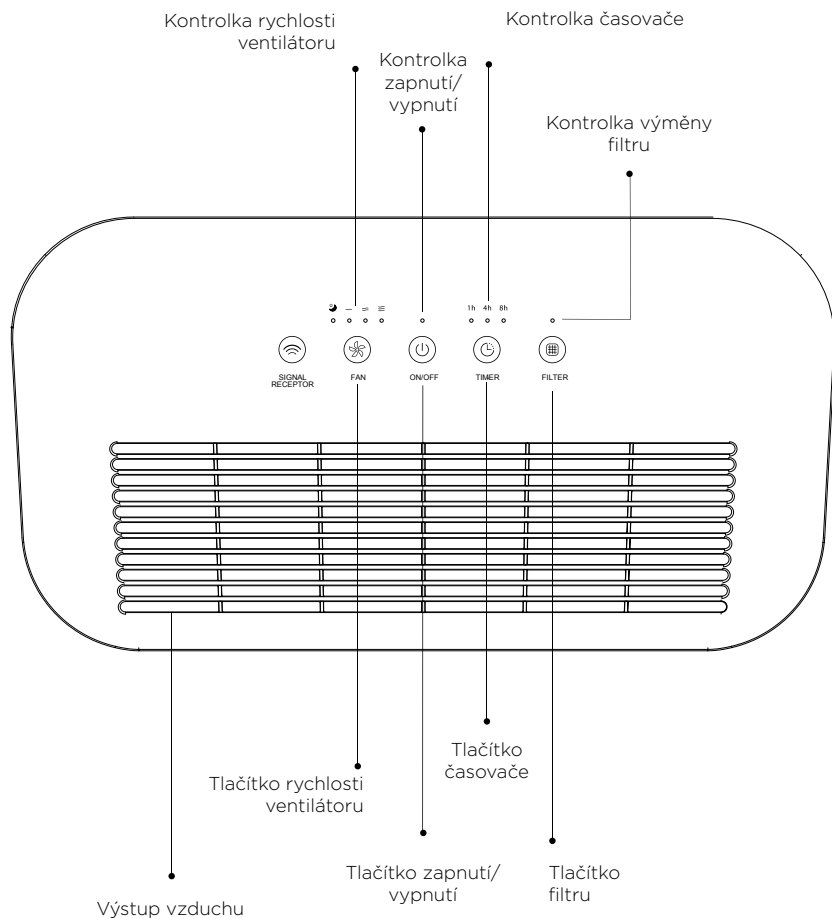
- Nepokládejte napájecí kabely poblíž jakýchkoli zdrojů tepla.
- Napájecí kabely nezakrývejte kobercem, podlahovou krytinou, apod. Nepokládejte napájecí kabely pod nábytek či přístroje.
- Napájecí kabel nesmí vést po površích, kudy často chodí lidé. Umístěte napájecí kabel tak, abyste zabránili tomu, aby o něj někdo zakopl.

**PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD A UCHOVEJTE HO PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

## POPIS VÝROBKU



# POPIS VÝROBKU





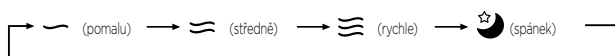
## Tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ (ON/OFF)

Zapojte zástrčku čističky do elektrické sítě. Pro zapnutí/vypnutí čističky stiskněte toto tlačítko. Kontrolka se rozsvítí a ozve se zvukový signál. Čistička je továrně nastavena v pomalém režimu.



## Tlačítko rychlosti ventilátoru

Tímto tlačítkem se mění rychlost ventilátoru:



Příslušná kontrolka se rozsvítí, ozve se zvukový signál.

Při nastavení **Spánek** čistička vzduchu funguje tiše v nejpomalejší možné rychlosti ventilátoru a všechny kontrolky jsou zhasnuty. Pro aktivaci displeje stiskněte jakékoli tlačítko po dobu 5 sekund. Během aktivování čistička funguje podle vašeho nastavení.



## Tlačítko časovače

Časovač můžete nastavit na 1, 4 nebo 8 hodin. Pro výběr času několikrát stiskněte toto tlačítko. Rozsvítí se příslušná kontrolka, ozve se zvukový signál. Kontrolky časovače svítí jenom tehdy, je-li časovač aktivní. Když časovač doběhne, tak se čistička vzduchu vypne. Pro zrušení časovače mačkejte toto tlačítko tak dlouho, dokud všechny kontrolky nezhasnou.

Rychlost ventilátoru můžete změnit kdykoli během spuštění časovače. Časovač se znovu aktivuje poté, co změníte čas.



## Tlačítko pro výměnu filtru

Po uplynutí životnosti filtru se kontrolka rozblíká, aby vám připomněla jeho výměnu. Po výměně filtru stiskněte a držte toto tlačítko po dobu 5 sekund, abyste jej přenastavili.

## Bezpečnostní spínač

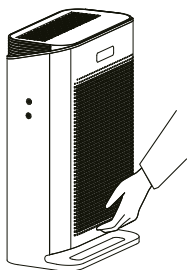
V zapnutém stavu se čistička automaticky vypne, když otevřete víko filtru.

Když je víko filtru opět na svém místě, můžete čističku vzduchu manuálně zapnout.

# UMÍSTĚNÍ

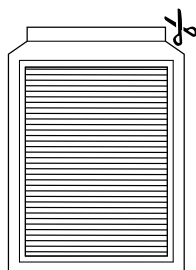
Než začnete čističku vzduchu používat, tak ji umístěte na vhodné místo. Dodržujte níže uvedené rady, aby bylo zaručeno, že je čistička správně umístěna i postavena, a teprve poté ji zapojte do elektrické sítě.

1.



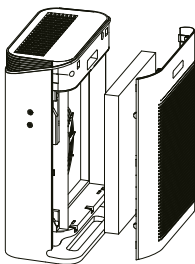
Zatáhněte za spodní madlo, abyste sundali víko filtru.

2.



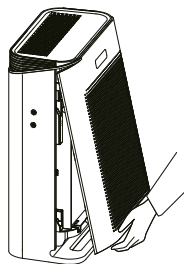
Vyjměte filtr z plastového obalu.

3.



Umístěte filtr do čističky a malé madlo při tom mějte otočené směrem ven.

4.



Vraťte víko filtru zpět na místo a zapojte přístroj do elektrické sítě.

ПОСІБНИК  
КОРИСТУВАЧА

Уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для використання в майбутньому.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом або інших травм, дотримуйтеся всіх інструкцій і правил техніки безпеки.

### Загальні правила безпеки

- Це попередження не стосується ЄВРОПЕЙСЬКОГО ринку:  
Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими можливостями чи без належних знань і досвіду, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції від осіб, відповідальних за їхню безпеку.  
Стежте, щоб діти не гралися з приладом.
- Це попередження стосується лише ЄВРОПЕЙСЬКОГО ринку :  
Цей прилад можна використовувати дітям віком від 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими можливостями чи без належних знань і досвіду, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки стосовно безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Не дозволяйте дітям грати з приладом. Чищення приладу й догляд за ним не слід доручати дітям без нагляду.
- Використовуйте очищувач повітря лише за призначенням, описаним у цьому посібнику.
- Не використовуйте виріб із поліетиленовою плівкою

на фільтрі. Прилад не очищуватиме повітря та може перегріватися, створюючи небезпеку пожежі.

- Не користуйтеся очищувачем повітря поза приміщенням.
- Тримайте очищувач повітря подалі від води або мокрих чи вогких зон. Ніколи не ставте його у воду або іншу рідину.
- Не використовуйте прилад у місцях із підвищеною вологістю.
- Тримайте очищувач повітря подалі від джерел тепла.
- Не використовуйте прилад у місцях, де присутні вибухонебезпечні гази, випари, металевий пил, аерозольні вироби (спреї) або пари мастила.
- Тримайте на відстані 1,5 м від місця, де подається кисень.
- Стежте за дітьми, коли вони перебувають поряд з очищувачем повітря.
- Не кладіть нічого в будь-який отвір очищувача повітря.
- Не сідайте на очищувач повітря та не кладіть на нього важкі предмети.
- Підтримуйте сухість усередині очищувача повітря. Щоб запобігти накопиченню вологи, не розміщуйте прилад у приміщеннях, де трапляються значні перепади температури, або під кондиціонерами повітря.
- Завжди відключайте очищувач повітря від електромережі перед обслуговуванням, як-от заміною повітряного фільтра.
- Не користуйтеся очищувачем повітря, якщо він пошкоджений чи не працює належним чином або коли пошкоджено кабель чи штепсельну вилку. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте очищувач повітря з напівпровідниковими пристроями для контролю швидкості, як-от димерами.

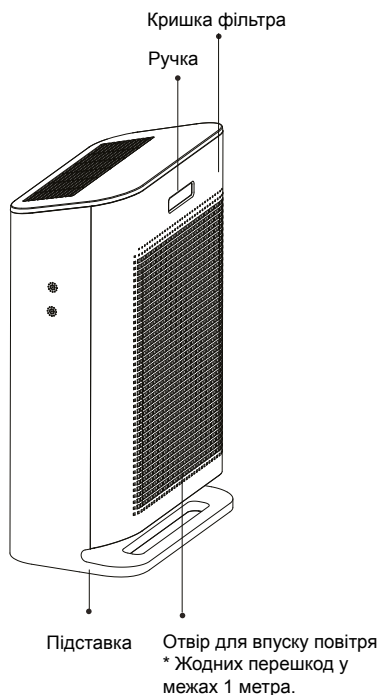
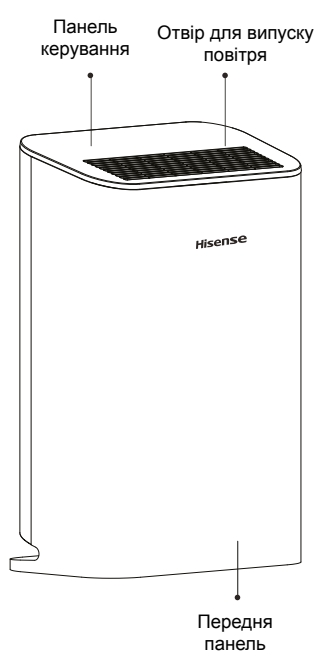
- Прилад не призначено для комерційного використання. Прилад призначено виключно для побутового використання.

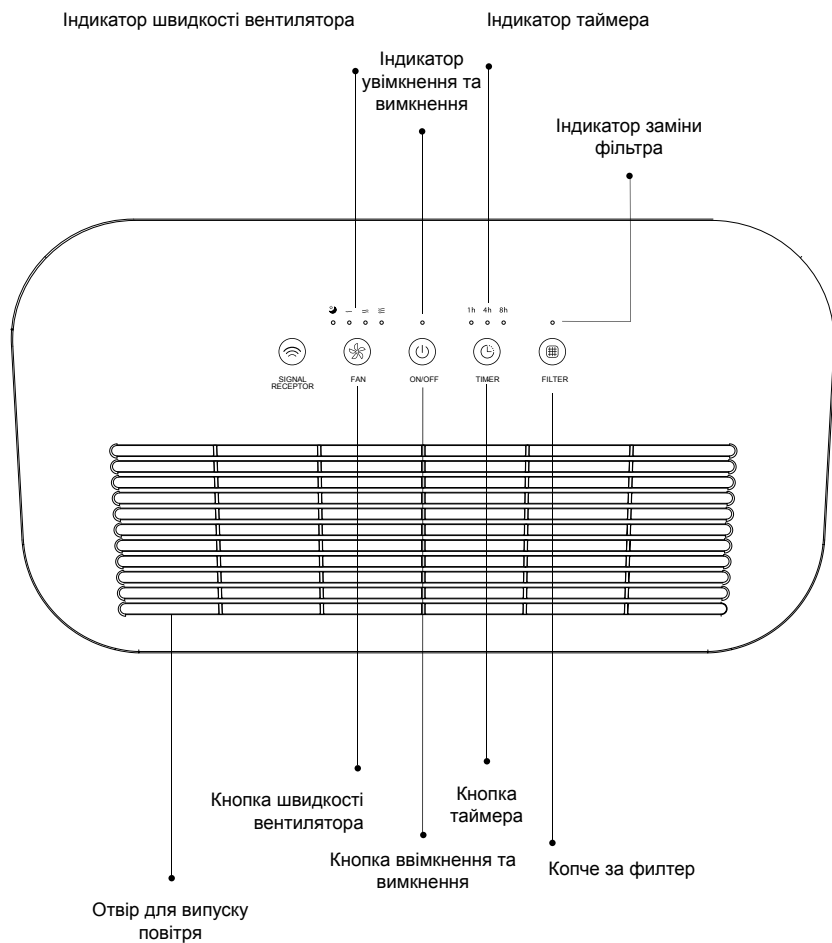
## Живлення та кабель

- Тримайте очищувач повітря поряд із розеткою, до якої його підключено.
- Ніколи не розміщуйте кабель поряд із джерелом тепла.
- Не накривайте кабель килимами або іншими подібними предметами. Не розміщуйте кабель під меблями або приладами.
- Тримайте кабель подалі від зон, де часто ходять люди. Розміщуйте кабель там, де через нього ніхто не перечепиться.

## ПРОЧИТАЙТЕ Й ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

### ОПИС ВИРОБУ







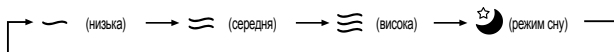
## Кнопка ввімкнення та вимкнення

Підключіть очищувач повітря до електромережі. Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути очищувач повітря. Індикатор засвітиться, при цьому пролунає звуковий сигнал. Очищувач за замовчуванням працює на низькій швидкості.



## Кнопка швидкості вентилятора

Якщо натискати цю кнопку, швидкість вентилятора перекочуватиметься між циклами в такій послідовності:



Засвітиться відповідний індикатор, при цьому пролунає звуковий сигнал.

У **режимі сну** очищувач повітря працює тихо, на найнижчій можливій швидкості вентилятора, а всі індикатори вимкнуто. Натисніть будь-яку кнопку, щоб увімкнути дисплей на 5 секунд. Коли дисплей увімкнуто, очищувач працює відповідно до ваших налаштувань.



## Кнопка таймера

Ви можете виставити таймер на 1, 4 або 8 годин. Натискайте цю кнопку, щоб вибрати час. Засвітиться відповідний індикатор, при цьому пролунає звуковий сигнал. За активації індикатори таймера засвітяться. Після зупинки таймера очищувач повітря вимкнеться. Щоб скасувати таймер, утримуйте цю кнопку, поки всі індикатори таймера не вимкнуться.

Ви можете змінити швидкість вентилятора з увімкнутим таймером коли завгодно. Якщо змінити час, таймер перезапуститься.



## Кнопка заміни фільтра

Коли термін служби фільтра завершиться, вам про це нагадає індикатор заміни фільтра. Після заміни фільтра натисніть цю кнопку й утримуйте її протягом 5 секунд, щоб скинути.

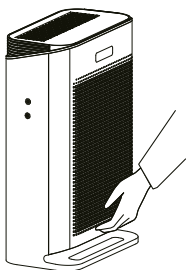
## Запобіжне блокування

У стані запуску очищувач повітря автоматично вимкнеться, коли кришку фільтра буде відчинено. Після повернення кришки фільтра на місце очищувач можна буде ввімкнути вручну.

## УСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ

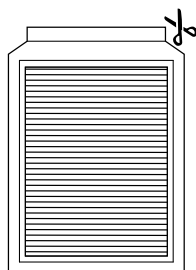
Перед використанням очищувача повітря правильно встановіть його, дотримуючись чотирьох вказівок нижче, щоб забезпечити належне встановлення та розміщення приладу, після чого підключіть його до джерела живлення.

1.



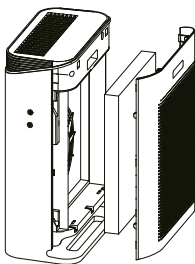
Зніміть кришку фільтра, потягнувши за нижню ручку.

2.



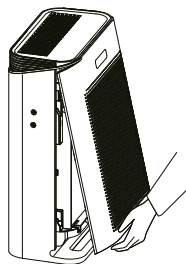
Зніміть пластикове упаковання з фільтра.

3.



Помістіть фільтр назад в очищувач так, щоб його ліва ручка була спрямована назовні.

4.



Поверніть кришку фільтра на місце та підключіть прилад до джерела живлення.





